

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petisors egyszeri hirdetése
 15 l. Közlemények sora 40 l.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

A közigazgatási reform.

Sándor János belügyminiszter előterjesztette a reformot.

Sándor János belügyminiszter a képviselőház pénteki ülésében a vármegyei közigazgatás reformjáról a következő három törvényjavaslatot terjesztette elő:

1. Törvényjavaslat a vármegyei közigazgatási alkalmazottak kinevezéséről
2. Törvényjavaslat a vármegyei közigazgatási alkalmazottak lényegesebb személyi és szolgálati viszonyairól.
3. Törvényjavaslat a vármegyei közigazgatásról.

Az alábbiakban adjuk a három javaslat ismertetését.

I. A vármegyei közigazgatási alkalmazottak kinevezéséről

szóló törvényjavaslat négy szakaszból áll.

A kinevezési rendszer.

Az első szakasz kimondja, hogy vármegyékben a közigazgatást kinevezett alkalmazottak látják el önállóan vagy önkormányzati szervek közreműködésével. Az alkalmazottak közül az V. és VI. fizetési osztályba tartozó tisztviselőket a király, a VII—IX. fiz. osztályba tartozó tisztviselőket a belügyminiszter nevezi ki.

Az átszervezés.

Minden vármegyei közigazgatási alkalmazott, akit állására a törvényhatósági bizottság választott, vagy a főispán vagy az alispán nevezett ki, a törvény hatálybalépésével rendelkezési állapotba kerül. A rendelkezési állapotban levő alkalmazottakra azokra az illetményekre van igénye, melyeket részére az e törvény hatálybalépésekor érvényben álló jogszabályok megállapítanak. Azt a rendelkezési állapotba került alkalmazottat, akit legkésőbb egy év alatt állami alkalmazottá nem neveznek ki, sem végellátásban nem részesítenek, az egy évnek utolsó napjával állásától felmentettnek kell tekinteni. Az ilyen alkalmazottat halála után hozzátartozóit a vármegyei nyugdíjszabályzat értelmében járó ellátás akkor is megilleti, ha ránézve egyébként az ellátás feltételei még be nem állottak. A fenti és egyéb kötelezettségek alól felszabadult vármegyei nyugdíjalapot a vármegye közjóléti intézményekre fordíthatja.

Az állami állásokra kinevezett alkalmazottakra az állami alkalmazottakra érvényes jogszabályok irányadók, de a már egyénileg megszerzett jogokat a javaslat nem érinti.

A legnépesebb 21 vármegye alispánja mindaddig, míg a VI. fizetési osztályba tartozik, évenként 2000 kor. működési pótlékban részesül.

II. A közigazgatási alkalmazottak szolgálati viszonyairól

szóló javaslat kimondja, hogy a minisztériumokban az előadói tervezetek felülvizsgálása az elkerülhetlenül szükséges mértékre szorítottassék és hogy a fontosabb fogalmazási tennivalókat magasabb állású tisztviselők lássák el. A miniszterelnökségnél, a belügyi, a Felső személye körüli, földművelésügyi, honvédelmi, kereskedelmi és

közoktatásügyi minisztériumban a fogalmazói és segédfogalmazói állásokat fokozatosan meg kell szüntetni, ellenben jogi képesítésű, IX. fizetési osztályba tartozó külső tisztviselőket lehet központi szolgálatra berendelni. A berendelés a vármegyei közigazgatási, valamint azon tisztviselők köréből történhetik, kik az illető miniszter fennhatósága alá tartozó hivataloknál vannak alkalmazva.

Kötelező külső szolgálat.

A javaslat szerint a fentemlített minisztériumokban a VIII—V. fiz. osztályokba csak azt lehet kinevezni, aki legalább három évi olyan vármegyei vagy városi szolgálatot igazol, melyhez jogi képesítés szükséges. Ez a rendelkezés nem vonatkozik azokra a miniszteri tisztviselőkre, akik 1914. május 1-jét megelőzőleg az illető minisztériumba már ki voltak nevezve. A nevezett minisztériumokban fogalmazói és ennél kisebb álláson alkalmazott tisztviselőket külső szolgálati állások valamelyikére ki kell rendelni. A kirendelt tisztviselő az illető minisztérium személyzetének létszámában marad.

A vármegyei állások.

A vármegyékben a következő állami állások szervezettek: alispáni, főjegyzői, másodfőjegyzői, aljegyzői, főszolgabírói, szolgabírói, árvaszéki elnöki, árvaszéki ülnöki, tiszti főügyési, tiszti ügyési, közigazgatási gyakornoki, tiszti főorvosi, járási orvosi, főlevéltárnoki, főszámvevői, számtanácsosi, számvizsgálói, számlellenőri, számtisztviselői, számgyakornoki, irodaigazgatói, irodatiszti, segéd-tiszti és a szükséges altiszti és szolgáló állások. Az alorvosok és allevevők állásai megüresedésük esetén megszűnnek.

A javaslat intézkedik azután a vármegyei tisztviselők fizetési osztályokba sorozásáról.

Az alispáni állások egyharmadát az V., kétharmadát a VI.,

a főjegyzői, árvaszéki elnöki és főügyési állások egyharmadát a VI., kétharmadát a VII., a főszolgabírói állások kétnyolcadát a VI., háromnyolcadát a VII. és háromnyolcadát a VIII., a tiszti főorvosi állások kétnyolcadát a VI., háromnyolcadát a VII. és háromnyolcadát a VIII. fiz. osztályba sorozza s a többi állás osztályozását is felsorolja.

A közigazgatási tisztviselők szakok szerint összesített országos létszámot alkotnak.

Az alkalmazottak esküformája az «önkormányzat törvényes jogainak» tiszteletbentartásáról is szól.

A meg nem szavazott adók behajtására és a meg nem ajánlott ujoncok kiállítására vonatkozó rendeletek végrehajtásának tilalma a vármegyei közigazgatási tisztviselőkre is fennáll, az előmunkálatokat azonban kötelesek teljesíteni.

A fegyelmi eljárás.

A vármegyei tisztviselők fegyelmi eljárására az 1886: XXIII. t.-c. rendelkezései a következő módosításokkal irányadók:

1. Fegyelmi ügyekben elsőfokon a közigazgatási bizottság fegyelmi választmánya, másodfokon a belügyminiszter határoz.

2. A fegyelmi hatóság fegyelmi vétség meg-

állapítása nélkül is kimondhatja a tisztviselőnek a közigazgatás érdekében való áthelyezését. A tisztviselőt a belügyminiszter helyezi át.

III. A vármegyei közigazgatásról.

A javaslat a jelenlegi állapot változatlanul hagyásával törvénybe iktatja a vármegyéket és székhelyeiket. Kimondja továbbá, hogy a javaslat rendelkezései a pénzügyigazgatásra nem terjednek ki.

A törvényhatósági bizottság.

A törvényhatósági bizottság szervezete, a tagok létszáma érintetlenül marad. A törvényhatósági bizottsági közgyűlés hatáskörének megállapításánál figyelembe veszi a javaslat azt a tapasztalatot, hogy községi és egyéb helyi érdekű ügyeknek intézésére a közgyűlés nem alkalmas. Ezért a közgyűlés hatáskörébe utalja azokat az ügyeket, melyek országos vagy megyei közérdekűek.

A közigazgatási bizottság.

A helyi érdekű ügyeknek intézését részben a közigazgatási bizottságra, részben az új járási bizottságra bízta. A hatáskörnek kibővítése által a közigazgatási bizottság állandó gócpontja lesz a vármegye központi önkormányzati tevékenységének. A választott tagok száma huszonkettőre emeltetik fel, ami a választott elemnek a tisztviselőtagok felett túlsúlyt biztosít.

A járási bizottság.

Uj önkormányzati testületet nyer a vármegye a járási bizottságban. A bizottság a főszolgabíró elnöklete alatt részben tisztviselőkből, részben a közgyűlés által választott tagokból vagy olyan más egyénekből fog állani, kik a járáshoz erkölcsi vagy anyagi érdekszállakkal fűződnek. A javaslat döntő súlyt biztosít a választott elemnek. A bizottság elé olyan ügyek tartoznak, melyek intézésénél a helyi viszonyokban való jártasság folytán a testület tagjaitól nagyobb érdeklődés várható, mint az eddigi hatóságoktól, melyek az élettől távolabb állottak. A javaslat ezért községi, járási ügyekben széleskörű intézkedési, felügyeleti és véleményezési hatáskört ad a járási bizottságnak.

Felügyelet.

A közgyűlés ellenőrzési hatásköre lényegesen kibővül, amennyiben azt a javaslat a vármegye egész közigazgatására kiterjeszti és felruhazza a közgyűlést azzal a joggal is, hogy bármelyik közigazgatási tisztviselő ellen a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálatot folyamatba tétethesse. Az ellenőrzési jogkört még hathatósabban gyakorolhatja a vármegye a közigazgatási bizottság útján, mely a közigazgatási közegektől felvilágosításokat kívánhat és azokat állásuktól is felfüggesztheti.

Felirati jog.

A vármegye a miniszternek, a főispánnak vagy az alispánnak olyan rendelete ellen, melyet jogszabályba ütközőnek vagy egyébként sérelmesnek vél, felírhat a miniszterhez, illetőleg panaszt tehet a közigazgatási bíróságnál.

A vármegye táblabírája.

A vármegye a felirati jogot választott táblabírája útján gyakorolja. A táblabíró és helyettesét a közgyűlés kijelölés nélkül titkosan három

évre választja. A táblabíró e minőségben tanúsított viselkedéséért nem lehet felelősségre vonni, a közgyűlés azonban a megbízást bármikor visszavonhatja. A táblabíró fizetés nem illeti meg. A sérelmes rendelet vagy intézkedés végrehajtását a felírás felfüggeszti.

A politikai jogkör.

A törvényhatósági bizottság országos ügyekkel foglalkozhatik. Megállapodásait a többi törvényhatósággal és a kormánnyal közölheti és az országgyűléshez közvetlenül felterjeszheti. A kormány a törvényhatósági bizottságot országos ügyekben véleménynyilvánításra hívhatja fel.

A jóváhagyások csökkentése.

A kormányhatósági jóváhagyásra szoruló közgyűlési határozatok köre szűkebbre szorul, amennyiben csak új, illetőleg tetemesebb anyagi megterhelés eseteiben köti ki a javaslatot a miniszter jóváhagyását. Függetlenebbé válik a szabályrendelet-alkotás is. A szabályrendelet jóváhagyottnak tekintetik, ha a miniszter kilencven napon belül nem nyilatkozott. Jóváhagyást igénylő határozatoknál ez a határidő hatvan nap lesz.

A főispán és alispán.

A főispán jogállását a javaslat érintetlenül hagyja. A vármegyei közigazgatás vezetője jövőre is az alispán lesz, akinek hatósága alá fognak tartozni nemcsak a közigazgatási alkalmazottak, hanem a megye területén működő egyéb közigazgatási hatóságok és hivatalok is. Egyebekben az alispán és a többi tisztviselő hatásköre változatlan marad, sőt a javaslat arról is gondoskodik, hogy a vármegye helyi (gazdasági, közjóléti stb.) érdekű ügyeinek intézésében a tisztviselők éppen úgy rendelkezésére álljanak a vármegye közönségének, mintha választott tisztviselők volnának. A nem-magyar anyanyelvű állampolgárok részére a javaslat biztosítja azt a jogot, hogy bizonyos feltételek mellett járási hatóságuk előtt saját anyanyelvüket használhassák.

Indokolás.

A három törvényjavaslat indokolásából a következőket emeljük ki:

I. A vármegyei közigazgatási alkalmazottak kinevezéséről

szóló javaslat indokolása rámutat arra, hogy a kinevezési rendszernek korántsem az a célja, hogy a bürokratizmusnak engedjen teret, hanem

ellenkezőleg az, hogy az önkormányzati elemnek az eddiginél jóval szélesebb körű közreműködését biztosítsa. A közigazgatás nemzeti és szociális feladatainak megoldásához egységesen szervezett, egyöntetűen egységes vezetés alatt működő gépezet kell, melyben az egyes alkatrészek gondos megválasztása és megfelelő elhelyezése biztosítja az egész gépezet összevágó működését. A kinevezési rendszerrel a tisztviselő alkalmazása nem laikus elemre, hanem szakhatóságra van bízva, amely hatóság első sorban a helyi elemekre lesz ugyan tekintettel, akik a népet és a viszonyokat ismerik és a lakosság nyelvét értik, de ha ott nem találkozik alkalmas jelölt, ilyen az országos létszámban könnyen található. A kinevezési rendszer nagy előnyökkel jár a tisztviselőkre is, kiknek életfogytiglan biztos megélhetést jelent és akik az országos létszám mellett megfelelő előhaladásra számíthatnak. Kétségtelen továbbá, hogy a tisztviselők gyakorlati kiképzése a jó közigazgatás egyik legfontosabb követelménye. A külső gyakorlat megszerzésének eddig útját állta az a válaszfal, melyet a választási rendszer állított a központi és a megyei alkalmazottak közé. E válaszfal ledőlésével mód nyílik arra, hogy a központi tisztviselői a kellő gyakorlatot szerzett külső tisztviselők sorából szemeltesse ki. Nagyfontosságú nemzeti érdek, hogy a közigazgatás pártatlan legyen. A kinevezett tisztviselő a közönségtől független lesz, tehát több joggal várhatunk tőle pártatlanságot, mint a választott tisztviselőtől, aki önkénytelenül is hatása alatt áll annak a függő viszonyoknak, mely választott és választó között fennáll. Igaz, hogy a kinevezési rendszer szorosabba fűzi a kapcsolatot a tisztviselő és a kormányhatóság között. Am a vármegyei tisztviselő ma sem független a kormánytól, mely rendelkezik vele, működését ellenőrzi és felette legfelső fokozaton fegyelmi bíráskodást gyakorol. Ez a függő helyzet semmi esetre sem fog úgy nehezíteni a tisztviselőre, mint az eshetőségekkel minden hatodik évben fenyegető eddigi állapot. Az önkormányzat lényege nem a tisztviselők választásában, hanem abban áll, hogy a közigazgatásban a független elemek közreműködése minél szélesebb körben biztosítható és hogy az ügyek intézése felsőbb jóváhagyáshoz kötve ne legyen. Egyébként

tekintetbe veendő még, hogy a választás szabadságának eddig is szűk korlátokat szabott, hogy a törvény a kijelölést olyan választmányra bízta, mely összeállításánál fogva a főispánnak akaratát juttathatta érvényre. Ilyen körülmények között a jelenlegi korlátozott választást a kinevezéstől csak egy kis lépés választja el.

II. Az alkalmazottak szolgálati viszonyairól

szóló javaslat indokolásában a miniszter rámutat arra, hogy néhány mélyreható rendelkezést vett fel, amelyek a mai jogállapotot az alkalmazottak javára igen előnyösen fogják megváltoztatni. Elég e tekintetben a státuszrendezésnek nagyon előnyös voltára, a kinevezésre, az áthelyezésre és a fegyelmi szabályok legsúlyosabb rendelkezéseinek módosítására utalni.

III. A vármegyei közigazgatásról

szóló javaslat indokolása rámutat arra, hogy a jelenlegi vármegyei általános közigazgatás mai rendszere a változott viszonyok közt nem állja meg többé a helyét. A reformban a vármegyei intézmény évezredes fejlődésére és országunk sajátos viszonyaira kellett figyelemmel lenni. Az ősi intézményekhez való kegyeletes ragaszkodás tiltakozik az ellen, hogy feldőljenek azok a keretek, melyek között a vármegye egy ezredév óta teljesíti hazafias hivatását. A reform főszempontja az, hogy a régi keretek fentartása mellett a vármegye a modern életviszonyok között is képes maradjon azokra a szolgálatokra, melyekkel a nemzetet egy évezreden át hálára kötelezte. Ennélfogva a javaslat nem halad csillogó elméletek nyomán, mert nem az a célja, hogy mindent felforgasson, hanem ellenkezőleg, hogy fentartson mindent, ami a mai rendszerben jónak bizonyult, módosítással pedig csak ott álljon elő, ahol a kinevezési rendszer, vagy az önkormányzat erősítése ezt megköveteli, vagy ahol hibák kiküszöbölése ezt indokolja.

Képkiallítás.

Írta Thomaené W. Margit.

Azt a címet is írhattam volna: az idők jele. Ugyanis rövid időközökkel ez a negyedik kiállítás Eperjesen, mely máris a legnagyobb érdeklődést váltja ki városunk intelligens közönségéből.

TÁRCA.

Kórházban.

Hull az eső,
Hull némán, csendesen
És könnyes lesz két szomorú szemem.
Ólalkodik a csönd az ablakomba,
Hideg ajkát az ajkamra nyomja.
Hull az eső,
Sok apró üzenet.
De megakad a tar ágak között,
Mint a sóhaj, mely belém ütközött.
Beszűrődik az esti szürkeség,
S a halálról bong misztikus mesét.
Halálfejes orvosságos-üveg,
Mellette az ezüstös kis kanál,
Oly szomorú, bús mostan a spítál.
És feléd száll minden gondolatom,
Mostan az ablakom is nyitva áll,
Gondolatom így tán reád talál.
Minden vágyam oly tiszta, oly fehér,
De szájam lásd, téged most el nem ér.

Oly szomorú, bús mostan a spítál,
Fölötte halkan az eső szítál,
S a kapuban áll az édesanyám.

A falhoz dől és búsán sirdogál.

(1912. november.)

Biró László.

Romantika.

Megint átment a réten: még csak öt napja került ide s már azóta is megfogytak a pitypángok. Kezében a nyitott Maupassant-t a tarló fölé emelte, mintha abból akarta volna rászórni a hiányzó színeket, érezte, hogy pózol, de mindent végtelenül üresnek talált. Talán azért, mert még csak öt nap távolában állt a város bársonyos fényével és fehér asszonykarjaival, hol egy kicsi nő és egy igen nagy szellemű férfitársa állt búcsúztak tőle:
— Addig örüljön, míg érzi a szokatlanság kínjait és minél tovább érzi, annál jobban örüljön. Ha beletörődik az ottani életbe — elzúlik.

Az őszi mező fölött állt és érezte, hogy ez volna az igazi bukás, melyből nincs fölemelkedés. Öt nap óta ismert minden számbajöhető embert

s már tudta, hogy ezek közül senki sem fogja megmenteni. A jegyző az alkoholizmusról prédikált és leszólta az elődjét, mert már két üveg sörrel berúgott. A tanító is az ijesztő szerepét mímelte s aztán meghívta a kaszinóba, hol legjobb a siller. A körorvos mindennap ötször a nyakára jár és alsóira invitálja, miközben tudományos problémákkal traktálja: Haeckelnek korántsem volt igaza és Lombroso gyakran elszóla magát, a kántorunk pedig van olyan szociológus, mint Ostwald. Ezek a férfiak. A nőktől még kevesebbet várhatott. Ami nő itt van, már tudta, mind férjes és a libaügyeken kívül mással nem foglalkozik. Magános nő: bonne vagy egyéb ilyesmi ha került ide, hamar kiintrikálták az asszonyok, kik már harmincéves korukban megvénültek itt és vasárnap délutánonként a «Félhold» előtt dominóztak.

A könyvek még megmaradtak és a mező, de őszi már és esténként erősen piroslott az ég alja. Összevonta kabátját és elhatározta, hogy ma benéz a jegenyés kertbe, hol valami kastélyforma épület csúcsa kevélykedett, de nagyon elhagyatottan látszott és talán némi langyos

!! Time is money !!

WOHL IZIDOR úridivat- és cipőárúháza, Eperjes, Fő-utca 87.

tehát ne keressen sokat,
hanem menjen vásárolni

Valamelyik irtam, hogy miről, hogy valójában azt a túlerőben és képekben a régi cikkem által fejlődhetett értékű, s meg

A fejlemény igazam volt, képtermeléssel közönség műve ezeknek termésvásárlási kedve

Azt is mondtam, hogy két vásárolni. elengedhetetlenül tékü kép, mely gultatossá teszi melyek a műve de többnyire a jegyzetnek. A míg a legartós is összeroppant a művészi képfolyamán szaporodó képviselnek.

Solyomosi művészi érték, praktikus érzéleteinek megítélésének kollektívát

Hogy máris tűnik abból, hogy indult a vásárlás, sok

Hanem van művészeink

Legelőször a közönség megértő nagy a színekre vált

Műveiből még régebbi

nagy szeretettel hogy kiállított fog itt találni.

Gyönyörű

romantikát kinézni, könnyes silhouettest nyugalomban egy fiatal lányos, de telje a thuja árnyék pillantásra észrevolva s ez k

— Csodálatos pedig már mir

— Óh, én hiszen itt olyan csendesek és e

s ilyenkor jobbnőtlen — mondt

radhat, ha meg

— Brr! Itt világon művelt

A nő kacag

— Miért kellenek ezek. It

dog. Ki parány

— Én is, e

FÜSZ

KÁK

Valamelyik régebbi cikkemben egyszer azt irtam, hogy nincs igazuk azoknak, akik azt mondják, hogy valamiképpen meg kellene akadályozni azt a túltermelést, mely a festészet terén festőkben és képekben mutatkozik. Azt mondom abban a régi cikkemben, hogy csakis a szabad verseny által fejlődhetik, érvényesülhet az, ami abszolút értékű, s megközelítőleg tökéletes.

A fejlemények megmutatták, hogy akkor igazam volt, mert az azóta mindig növekvő képtermelettel egészen arányosan fejlődött a közönség műértése, művészetszeretete és ami ezeknek természetszerű következménye: a képvásárlási kedv.

Azt is mondhatnánk, hogy divatba jött képeket vásárolni. Az elegáns lakásberendezésnek elengedhetetlen kiegészítője néhány művészi értékű kép, melyek azonkívül, hogy meleggé, hangulatossá teszik azt, még tőkét is képviselnek, melyek a művészetek tőzsdéjén gyakran változó, de többnyire folytonosan emelkedő árak mellett jegyeztetnek. Azoknak nem árt meg az idő, mert míg a legtartósabb angol bútor anyaga, formája is összeroppan vagy kimegy a divatból, addig a művészi képek fiúról-fiúra szállva s az idők folyamán szaporodva, értékes múzeum-anyagot képviselnek.

Solymosi Márton nagy műértéssel — ami a művészi értékek meglátását illeti — s helyes, praktikus érzékkel — a közönség ebbeli szükségleteinek megítélésénél — válogatta össze művészi kollekcióját városunk részére.

Hogy máris milyen nagy az érdeklődés, kitűnik abból, hogy mindjárt az első napon megindult a vásárlás s ahogy az előjelekből megítélhető, sok szép kép fog nálunk maradni.

Hanem van is miben válogatni. Legkedvesebb művészeink vannak képviselve munkáikkal.

Legelőször kell említeni Kézdi Kovács Lászlót, a közönség régi kedvencét, a kiváló szellemességű műbrálót, kinek cikkeiben a finom szatírárt megértő nagy élvezetét találja s kinek képeiben a színekre váltott poézis van megérzékítve.

Műveiből több van közönségünk birtokában még régebbi kiállítások óta s műveiben most is nagy szeretettel üdvözölték jövetelét. Valószínű, hogy kiállított képei közül valamennyi otthonra fog itt találni.

Gyönyörű képei a «Vadkacsa», «Hazafelé»,

«Napfelkelte», «Erdőrészet». De van itt még nagyon sok szép kép s bármelyikének megszerzésével jól jár az illető.

Vannak szép hangulatos tájképek családias szalonok részére, figurális dolgok — mik szép nőket ábrázolnak — egyénileg berendezett férfiszobák számára; ragyogó színű csendéletek az ebédlőkbe.

A sok közül a következőket kell felsorolnunk: Zórkóczy tájképei; Nyilassy: Tiszapart, Delelés; Újváry Ignác: Fürdő nők; Böhm Ritta: Azalea, Játékok; Csapó Jenő: Rózsacsokor; Klammer Mariska: akt; Dudits Andor: Krisztus születése; Margittay: Október elseje; Juszko: Ménes, Itatás stb.; Berkes: Eső után, Virágvásár; Kosztolányi: Olaszországi park, Spanyolországi táj; Náray Antal: Böcklin-mese, Munkácsyra emlékeztető színeivel; Tolnay Ákos: Merengés; Neogrady több műve; Kazacsayné: női tanulmány, félakt.

Bármelyik díszére válik egy jól berendezett lakásnak.

Városunk is képviselve van.

Kurt Miksa kitűnő mesterünk, ki teljesen az egyéniség fejlesztését tartja az igazi művészi oktatásnak s ebben a leghíresebb müncheni mesterek tanítási módszerére emlékeztet, — néhány szép művel van képviselve. Krisztus-feje misztikumával vonzza a hívők lelkét. A megvilágított asztal szinte várja az utolsó vacsorára Jézust tanítványaival. Virágképe is üde, színes. Török Gyula gyönyörű akvarelljeivel általános feltűnést kelt.

Balló Aurél flott ecsetkezelésével köti le érdeklődésünket, mely szinte élővé varázsolja festett teheneit.

Bálint József egészen egyéni megnyilatkozásával lép meg s egy kis izelítőt ad abból a nagyszabású képességből, mely a legmerészebb követelményeket is hivatva van kielégíteni.

*

Thomaené W. Margit négy képpel vesz részt: Carmen, Muzsikuszó, Pelargoniák, Krisztus.

Thomaené W. Margit festő-genialitása már közismert Eperjesen, de az arcképfestői hivatottságát kiállított képeinél ismételtelen ki kell emelnünk.

(Szerk.)

romantikát kínál: hadd legyen teljes ez az olvadt-szívű, könnyes hangulat. A kapuhoz közel fehér silhouette nyugodott a kőpadon: csipkés ponygolában egy fiatal nő ült ott és olvasott, frizurája leányos, de telt idomai asszonyi ékkel villogtak a thuja árnyékában. A szomorú patikus első pillantásra észrevette, hogy szintén Maupassant-t olvassa s ez könnyű ok volt az ismerkedésre.

— Csodálom, hogy eddig még nem láttam, pedig már mindenkit ismerek itt.

— Óh, én nem szoktam bejárni a városba, hiszen itt olyan jó — felelte a nő. — A fák csendesek és esténként nagyobb a szomorúság s ilyenkor jobban érzem magam. Ön bizonyára nőtlen — mondta később —, pedig itt csak úgy maradhat, ha megnősül, vagy ha elvonul így, mint én.

— Brr! Itt élni és megnősülni!? Nincs a világon művelt nő, ki idejön az Isten háta mögé.

A nő kacagott.

— Miért kell, hogy művelt legyen? Éppen ellenkezőleg. Itt csak igénytelen nővel lehet boldog. Ki parányi lelkiéletet él, kiröppen innen...

— Én is, én is — szeretnék...

— Hát mért nem teszi? Mi tartja itt?
— A megélhetés. Patikát örököltem s ez ideköt. Odakint a művészet, a szépség, s mint egy új Tantalust, ennek a gyűrűjébe zárt a pénz. Ebbe a fekete zugba...

Néhány pillanatig hallgattak. Azután a férfi megkockáztatta a kérdést:

— És a férje... valakije nem akarja innét kivinni?

— Én a magamé vagyok. A magam hatalmas királyságáé — felelte a nő és valami különös tüzzel lendült, csapott át szavalásba a beszédje. — Ha közéték mennék, zsarnokká válna és talán megölné, de így — csak szereti.

Egy tömzsi emberke lépett most eléjük s kezében ollót csattogtatott.

— Ahál egy új virág. A te fejed még nincs az én kertemben. Gyere csak, gyere csak, kis palántám — mondta örvendő és a patikus felé nyisszentett.

— J Jesszusom, a Pál! — sikoltott a nő és fölkapva ruháit, a ház felé futott. A patikus a kijárat felé hátrált, az ember utána.

Háztartási tanfolyam Eperjesen.

Az eperjesi Ev. Nőegylet kérelmére báró Ghillány Imre földművelésügyi miniszter úr önmagáértól 231,29. sz. a. érkezett rendeletével értesítette Eperjes sz. kir. város polgármesterét s általa a város közönségét, hogy f. é. szept. és okt. hónapokban 8 heti háztartási tanfolyamot rendez teljesen díjmentesen 15 éven felüli leányok részére abból a célból, hogy a háztartás titkaiba okszerűen bevezetessenek.

A tanfolyam céljaira szükséges és minden tekintetben megfelelő helyiségeket (tanterem, konyha, kamara és hét tanítónő részére lakás) a város tartozik adni és ezenfelül a helyiségek fűtését és világítását magára vállalni.

A tanfolyam vezetője Stegmüller Mária gazdasági tanárnő, aki ezeket a tanfolyamokat ritka szakértelemmel és sikerrel vezeti. Legközelebb Késmárkon és Iglón tartottak ily tanfolyamot a közönség nagy részvétele mellett és kiváló eredménnyel. Kétségtelen, hogy Eperjesen és Sárosvármegyében is nagy szükség van rá. Nehéz viszonyaink között a háziasszonyok okos beosztása s ügyes, amellet olcsó főzése, a háztartáshoz szükséges tudnivalóknak ismerete és gyakorlati alkalmazása a legelső feltétel a családi otthon alapításához, a kiszámítás szerinti megélhetéshez és boldogsághoz.

A tanfolyam elméleti és gyakorlati, s a növendékek két csoportba vannak osztva. «A rendes tanítványok — írja az utasítás — gyakorlatilag tanulják a főzést, mosást, vasalást és az ezzel kapcsolatos összes teendőket, fehérnemű- és felsőruha-szabást és -varrást.» Míg az egyik csoport tanítónői vezetést alatt főz, addig a másik csoport más tanítónők vezetése alatt kézi ügyességeket tanul. A főzés célja a polgári háztartásnak megfelelő jó, amellet olcsó s ízletes ételek elkészítésének módját megtanítani (háromfogásos ebéd), de a finomabb tészták és sütemények készítését is tanítják. Közösen állapítják meg a tanítónők és tanítványok a következő napi menüt, másnap bevásárolnak, főznek, sütnek, asztalt terítenek, mosogatnak s a tanulatokat és készített dolgokat megbeszélik, megbírálják. A tanítványok azután pontosan felírják az összes idetartozó adatokat füzeteikbe. Ide

— Talán a virágaim akartad ellopni? De megfogtalak, úgy-e? Most beültetek jó forró hamuba s reggelre kivirágzik a fejed...

A patikusnak sikerült kiugrani s maga után becsapta az ajtót. Innen nézett a ház felé: a leány a lépcsőn állt s mikor észrevette, intett, aztán bement. Az ollós ember a padra ült s az ottfelejtett könyvet vagdosta.

Bágyadt ütemek futottak a patikus után. A zongora régi lehetett, de a kopott románc biztatta, korbácsolta hirtelen támadt romantika-sejtését: az elvarázsolt királykisasszony és az őrzője, de legalább is a szigorú kulcsár és a vágyódó comtesse... s az akkordok hazáig elkísérték.

Az üvegajtóban a Hygieia és Apolló-plakettek közt határozatlanul megállt s hallgatta a közeli kaszárnyából a takaródó pörgését. Már pihent a kisváros s rekedten vágódott a csöndbe a közeledő állatorvos hangja, ki az egészségéről, a politikáról, a napi forgalomról és a nőkről tudakozódott. A patikus csak az utolsóóra felelt.

— Végre találtam egyet — mondta s elbeszélte a kalandját. — Finomlelkű és megértő

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

tartozik a kenyérsütés, tarhonyakészítés, befőttek készítése, zöldség és gyümölcs eltevése is.

A mosást, vasalást szintén tanulják és pedig elsősorban a tanfolyam rendelkezésére álló különböző fehérneműjén, de azután a saját ruháneműjökön is. Hasonlóképpen áll a dolog a varrással is. Egyszóval ami a háztartáshoz feltétlenül szükséges, azt mind tanítják s megmutatják. A minisztérium minden szükséges felszereléssel és eszközökkel ellátva adja a tanfolyamot (két konyhaberendezés, mosó-, mángorló-, vasaló-, stb. eszközök, 4 varrógép).

Nagyjelentőségű az elméleti oktatás, melynek tárgyai: «háztartástan, egészségügy, nevelés- tan, konyhakertészet, tejjgazdaság, baromfi- és sertésnevelés». A háztartástanban főgondolatok: a nőnek mint feleségnek és háziasszonynak feladatai a családban. Jövedelembesztés, lakásberendezés, bútorok gondozása, takarítás, fűtés stb. A táplálkozás helyes megállapítása, a szükséges anyagok, ételek meghatározása, termelése, feldolgozása stb. Az élelmiszerek hamisítása, a ruházatkódás. Az egészségügyben a lakás, táplálkozás, ruházatkódás, szesz italok, tisztaság, jó víz, tiszta levegő kérdések a főtárgyak. Egészség, betegség, ápolás, segélynyújtás s különösen a gyermekápolás. A nevelés- tannak általános s a gyakorlati életben érvényesülő elvei kerülnek szóba.

Nagyon fontos a konyhakertészetben való oktatás; természetesen itt is a legfontosabb tudnivalókat nyújtják a gyakorlati élet követelményei szerint. Különösen arra tanítanak, miképp kell a földet művelni, minő magot s miképp kell abba vetni, vagy növényt ültetni s miképp kell azt gondozni. Napról-napra nagyobb jelentőségű a tejjgazdaság, illetőleg a tejnek a háztartásban való felhasználása. Ebben is kioktatják a tanítványokat. Hozzácsatlakozik ehhez a baromfi- tenyésztés, sertésnevelés.

Sajátos földművelő-viszonyainkra való tekintettel különösen a gazdákra van figyelemmel ez a tanfolyam.

A tanítás reggel 8—12-ig és délután 2—5-ig tart, előre meghatározott órarend szerint. A tanfolyam látogatása díjmentes s az iskolában főzött ebéd díján kívül, melyet elfogyasztanak a növendékek mint annak főzői, semmi kiadással nem jár, csupán a jegyzetekhez s szabás-varráshoz szükséges papiranyag beszerzési költsége

nőnek látszik, ki Isten tudja, hogy került ebbe a gyehennába...

— Hol, hol látta, öcsémuram azt a leányzót vagy kicsodát? — vágott közbe élénken az orvos.

— A csárkolyi patakkal szemben, mindjárt a palló mellett. Ott ült a kastélykertben...

— A kastélykert az a — tébolydaker. Amice, mondtam, hogy inkább szökjék meg innét, de alkoholra sohase adja magát.

— Tébolyda, de hisz az lehetetlen! A nyitott kapu meg az a finom, értelmes modor. Ön téved.

— Nem szoktam tévedni. A polgármesterünk-től a korzón is sétálhatnának a betegek, a főorvos pedig kezelhetné helyettem a birkákat. A mult héten is megszökött egy.

— Hallatlan. Hihetetlen — sopánkodott a gyógyszerész s fájó szótlanúsággal bámult a messzimesszi éjbe.

Az állatorvos a vállára csapott.

— Soh'se búsuljon ezért. Mindenkiel meg-esik. De azért most eljön velem a rendőrkapitány estélyére, úgy-e? Ott lesz a húga, csinos némbér — no és lehet vele okosan beszélni.

A patikus nem ment. Behúzta a kirakattablákat és leült a pult mögé. Egy konyakos üveget vett elő, töltött, megízlelte, azután az egészet a sarokba hajította.

... És másnap már kora délután ott volt a jegenyés kertben.

Földes Sándor.

szükséges. Sőt a szegény gyermekek szülői ez alól is felmentethetnek.

A tanfolyam végeztével a növendékek egy miniszteri kiküldött előtt vizsgálatot tesznek s akik e vizsgálatot megállották, azok bizonyítványt kapnak, mely keretbefoglalt emléklapnak használva mindig figyelemzetőül szolgálhat arra a nagyjelentőségű igazságra, hogy az okos és ügyes háziasszony jól, olcsón és amellet urasan főzhet s oszthatja be háztartását, amittől családok és nemzetek boldogulása s megelégedése függ.

Midőn ezen tanfolyamra a közönség figyelmét felhívjuk, mindenekelőtt hálás szívvel gondolunk báró Ghillány Imre földművelésügyi miniszterre, aki városunknak ezt a háztartási tanfolyamot adja. Közönségünkön áll, ha vajjon felkarolja azt.

Napról-napra rosszabbodó cselédviszonyok mellett, miként a külföldön, a háziasszonyokra háramlik a háztartás egész gondja s terhe sokkal nagyobb mértékben, mint eddig. Jó lesz a művelt nyugat tapasztalatain okulva megtanulnunk azt, hogy miként lehet kellő takarékoság mellett hozzáértéssel boldog családi otthont alapítani.

Mayer Endre.

SZÉCHENYI-KÖR.

A Széchenyi-kör zeneiskolájának hangversenye. Nagyszabású műsorral lépett ezidén városunk zeneiskolája a nyilvánosság elé. Ki is tettek magukért tanárok s növendékek, s megmutatták vendégeinknek is, kik a Markovits-kör jubileuma alkalmából látogattak el hozzánk, hogy a vidék is megállja helyét a zenei műveltség terén. De nem is képzelhető ez másként, ha olyan kiváló paedagógus, mint Káldi Soma, vezeti az intézetet.

Az est legsikerültebb pontja Grossmann Ilonka zongoraszáma volt. Bámulatos kéztechnikájával, erőteljes billentyűverésével s kivált szép előadásával teljesen meghódította a közönséget, melynek lelkes tapsaira ráadásul is szolgált a fiatal művésznő. Nem mindennapi tehetséget áruult el a bájos Friedländer Ellus játéka is, ki tanára kísérete mellett Mozartnak egyik két zongorára írt művét játszotta el finoman és igazi érzéssel, nagy hatást kelte. Igen kedvesen játszotta Soóvári Ilonka Favarger egy csinos apróságát.

A hegedűtanszakot illetőleg feltétlenül el kell ismerni, hogy zenedénk derék hegedűtanára, Herédy Szabó Imre, igazán érdemteljes munkát végzett. Tanítványai közt különösen Bergmann Jenő és Vanik József tűntek ki szép játékkal. Mindketten igen szép technikával rendelkeznek, a hang tisztasága ellen nem vétének, érzéssel játszanak. Osztatlan tetszést nyert Bertalan Dezső hegedűszólója is, valamint Tauth Béla és Weiszer Sándor duettje. De nemcsak szóló-számokban volt alkalmunk gyönyörködni; hallottunk két együttest is, az egyiket csupán kezdő hegedűsök-től (melyet Bánó Melinda kísért diszkrétén és ügyesen), biztos és szép összjátékban; itt is Herédy Imre munkáját kell legnagyobb elismerésben részesítenünk. Végül kiemelünk két szépen sikerült zongora-nyolckezest, melyek betanításában Hoffmann Olga, Becht József és Moyses Miklós fáradoztak.

Ami már most az összbenyomást illeti, be kell vallanunk, hogy városunk zenei műveltsége évről-évre fokozódik és valóban szép perspektívát nyújt a jövőre; az est fényes sikere szolgáljon legnagyobb elismerésül Káldi Soma igazgató és kiváló munkatársai helyes pedagógiai módszerének, valamint biztatoul a jövő számára is.

H—d.

HIREK.

Zaborovszky Béla ünneplése.

Június 7-ikén Eperjes város r. kath. plébánosának oly impozáns ünneplésben volt része, amilyen csak kiváltságos egyéneknek jut ki életük egy-egy kimagasló eseményével kapcsolatban.

Lapunk hasábjain már megemlékeztünk volt arról az általános visszhangról, mely városunk s megyénk társadalmában támadt Zaborovszky Béla prépost-plébános prelátusi kinevezése nyomán.

A megye és város társadalma nagyarányú ünneppel akarta emlékeztetést tenni a kinevezés tényét. S ez az e hó 7-ikén rendezett ünneppel sikerült is.

Az ünneppel istentisztelettel kezdődött. A nagy templom — melyben a kitüntetett férfiú reggeli 9 órákor ünnepi nagymisén pontifikált fényes papi segédlettel — zsúfolásig telt meg hívó és ünneplő közönséggel. Mise közben, az evangélium után, Hartsár István kanonok felolvasta a kinevező pápai brevet, majd beszédet intézett az új prelátushoz, aki meghatottan válaszolt.

Istentisztelet végeztével a róm. kath. hitközség küldöttsége tisztelettel a prelátusnál Uhlarik Mátyás törvényszéki s hitközségi elnök vezetésével, aki megható beszéd kíséretében átadta a prelátusnak a hívők szeretetének ajándékát, egy értékes, remekművű mellkeresztet.

Délután 1 órákor a városi Vigadó nagytermében díszlakoma volt az ünnepelt tiszteletére, amelyen városunk s megyénk egész intelligenciája, felekezeti s társadalmi különbség nélkül vett részt. Hozzávetőleg 250-en lehettek jelen a díszlakomán.

Megjelentek a lakomán: dr. Fischer-Colbrie Ágost és dr. Novák István püspökök, Szinyei Merse István főispán, Tahy József alispán, Bujanovics Gyula, Szinyei Merse Félix, Szepesházy Imre orszgy. képviselő, Piller Kálmán udvari tanácsos, Uhlarik Mátyás törvényszéki elnök, stb., az eperjesi hitközségek lelkészei, illetve képviselői, a városi tanács, Bártfa város küldöttsége, a helyőrség tisztikara a dandárparancsnok vezetésével, a kerületi papság, a gör. kath. káptalan s egyes hatóságok s társadalmi egyetek fejei, stb.

A díszlakoma folyamán többször impozáns módon nyilvánult meg a ragaszkodás és tisztelet a prelátus iránt.

Az első pohárköszöntőt a prelátus mondotta a pápára és a királyra. Pohárköszöntőjében hangsúlyozta, hogy egész életében arra törekedett, hogy az emberek lelke elé erkölcsi ideálokat állítson, amire ezentúl még fokozottabb mértékben fog igyekezni.

Utána a város mint kegyúr nevében Faragó József polgármester-helyettes üdvözölte az ünnepelet. Beszédében kiemelte, hogy benne a destruktív irányzat ellen küzdők egyik jelese nyert kitüntetést. Örömet fejezi ki a felett, hogy jelenleg, amikor a destruktív aknamunka oly nagy rombolást visz végbe mindenütt, Eperjes városának oly nagylelkű s erős hitű apostola van.

Uhlarik Mátyás törvényszéki elnök a hitközség nevében, melynek elnöke, a hívek szeretetét és jókívánatait tolmácsolta.

Majd dr. Novák István püspök üdvözölte meleg szavakkal az ünnepelet. Beszédében a testvéri egyetértés és a valláserkölcsei oktatás fontosságát hangoztatta.

Korbély Géza ev. esperes gyönyörű szavakkal köszöntötte fel a prelátust, akiben a becsületért, hitért s hagyományért küzdők kis csapata lett felmagasztalva. Szavait lelkes taps fogadta. Azzal zárta beszédét, hogy az összes felekezetek szerető szövetségben, közös erővel küzdjenek a társadalmi forradalmárok ellen.

A református hitközség nevében Gönczy Gábor lelkész üdvözölte az új főpapot. Beszédében hivat-

kozott a he mondott szav Széchenyi ér épp oly bar és a többi v

Az izrael Márk várm. csolta szer

Majd Sz bizottság ne Még Ger plébános üd A vendé

Új tábl

Józsefet, az bíróját a kas ki. A kineve örömet kelte személyi tula lános szerete sadalmunkat melyet csak enyhít némil

Hittudo

egyetemen tudományok eperjesi szüle papot, aki jel cs. és kir. fe

Új beke

hittudomány Miklóst, az e theol. tanárát Ezen tényke Miklós tudor

Zaborov

vármegye rón 11 $\frac{1}{2}$ órákor Bélát azon a nevezte ki. D Kör nagyter ára 6 korona rendezőség ne hogy részvétel jesi segédlelke

A képk

meg, s a me igényeket is van. Eddig is püspöke a ve kiváló művet «Krisztus szü jét, Badicz O című képeit és A vevők né

neveket: br. dr. Beszkid M Gyula, Koós Ferenc, Rosl ifj. Szent-Iván neveit. Értéstü kedő újabb a frissíti fel a ott fogjuk látn koncepciójú m országot». Hé táson sétahan

Házassá

vezette oltárh

Eljegyzé

gyalogezred f Krayzell Alad

Az ev. t

papi-vizsgálata szerdán leszni tiszaiz egyházk Henrik fog el zik városunkb

kozott a hercegprimásnak a Széchenyi-lakomán mondott szavaira, hogy amily szeretet kötötte össze Széchenyi érseket a protestánsokkal, kívánja, hogy épp oly barátságban küzdjenek a kath. egyház és a többi vallásfelekezetek a hit ellenesei ellen.

Az izraelita hitközség üdvözlését dr. Ferbstein Márk várm. tiszt. főorvos, hitközségi elnök tolmácsolta szeretetteljes szavakban.

Majd Sztankay László árv. ülnök a rendezőbizottság nevében elítette a vendégeket.

Még Gerbery Sándor c. kanonok, gör. kath. plébános üdvözölte testvéregyházának helyi fejt.

A vendégek délután 4 óráig maradtak együtt.

Új táblabíró. Ofelsége a király *Balpataky* Józsefet, az eperjesi kir. törvényszék vizsgálóbíráját a kassai kir. ítélőtáblához bírónak nevezte ki. A kinevezés városunk egész társadalmában örömet keltett, mert a kinevezett egyén kiváló személyi tulajdonságai, társadalmi szereplése általános szeretetet, tiszteletet szerzett számára. Társadalmunkat távozásával nagy veszteség éri, melyet csak a magas állásba való kinevezés enyhít némileg.

Hittudományi doktor. A bécsi tudományegyetemen június 17-ikén avatják a theologiai tudományok doktorává *Fekete Géza* Józsefet, eperjesi születésű ifjút, kassa-egyház. áldozópap, aki jelenleg a bécsi sz. Ágostonról nevezett cs. és kir. felsőbb papnevelő-intézet tagja.

Új bekebelezett dr. A budapesti egyetem hittudományi kara a múlt napokban dr. Rusznák Miklóst, az eperjesi gör. kath. hittud. akadémia theol. tanárát bekebelezett doktorává választotta. Ezen ténykedésével akarta a kar dr. Rusznák Miklós tudományos munkásságát honorálni.

Zaborovszky Béla ünneplése. Sárosvármegye róm. kath. papsága június 15-ikén d. e. 11¹/₂ órakor ünnepélyesen üdvözli Zaborovszky Bélát azon alkalomból, hogy a pápa prelatússá nevezte ki. Délutáni 1 órakor a Rákóczi Kath. Kör nagytermében társasbéd lesz. Egy teríték ára 6 korona. Soltész Ede esperes-plébános a rendezőség nevében ezúton kéri a résztvevőket, hogy részvételi szándékukat Paskovits Ferenc eperjesi segédlelkésznel június 14-ikéig jelentsék be.

A képképzésnek, mely f. hó 9-ikén nyílt meg, s a mely gazdagságával a legfokozottabb igényeket is kielégíti, rendkívül sok látogatója van. Eddig is már igen sok kép kelt el. Városunk püspöke a vevők között első helyen szerepel. Több kiváló művet vett meg. Közöttük Dudits Andor «Krisztus születése»-t, Czencz János «Merengő»-jét, Badicz Ottó «A nyár» és «Őszi hangulat» című képeit és Edvi Illés Aladár «Alföldi róna»-ját. A vevők névsorában ott látjuk a következő neveket: br. Ghillány László, Bánó Aladár, dr. Beszkid Miklós, Gajdics Method, dr. Horovitz Gyula, Koós Ernő, Kőszeghy József, Renvers Ferenc, Roskoványi Elly, Roskoványi Miklós, ifj. Szent-Ivány Ferenc és dr. Wodecki Gusztáv neveit. Értesülésünk szerint Solymosi műkereskedő újabb anyaggal, hozzávetőleg 100 képpel frissíti fel a kiállítást. Az újabb művek között ott fogjuk látni Dudits Andornak nagy történelmi koncepciójú művét: «Rákóczi elhagyja Magyarországot». Hétfőn d. u. 1¹/₂6-tól 1¹/₂8-ig a kiállításon sétahangverseny lesz.

Házasság. dr. Melczér Elek június 10-ikén vezette oltárhoz *Bolla Etust*.

Eljegyzés. *Paisiu* János, a cs. és kir. 5. gyalogezred főhadnagya e napokban jegyezte el *Kraysell* Aladár polgármesterünk leányát, Sárkát.

Az ev. theol. akadémia alap-, szak- és papi-vizsgálatai a jövő héten hétfőn, kedden és szerdán lesznek megtartva. A vizsgálatokon a tiszai egyházkerület érdemes püspöke, Geduly Henrik fog elnökölni, aki június 14-ikén érkezik városunkba.

Halálozások. Özv. *Sikorsky* Jánosné jún. 6-ikán, életének 76-ik, 61 évi házasság után bekövetkezett özvegyiségének 2-ik évében Eperjesen elhunyt. Temetése jún. 7-ikén d. u. 4 órakor, róm. kath. szertartás szerint ment végbe. A boldogultban Sikorsky Endre pápai káplán és gálszécsi esperes-plébános, nemkülönben Sikorsky József adácsi esperes-plébános édesanyjukat gyászolják.

Gabona Ilonka, életének 16-ik évében, június 9-ikén Eperjesen elhunyt. Temetése általános részvét mellett jún. 11-ikén, róm. kath. szertartás szerint ment végbe.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Tanítói gyűlés jubileummal. Két tanítói egyesület, úgymint a sóvári esperesi kör és a vármegyei általános népnevelő-egyesület eperjesi körének tagjai gyűltek össze június 9-ikén Tótsóváron együttes tanítói gyűlésre, hogy annak keretében *Köhler* József tótsóvári kincstári róm. kath. elemi iskolai kartársukat 40-éves tanítói szolgálata alkalmából megünnepeljék. A jubiláns iránt táplált általános szeretetet és tiszteletet fényesen bizonyította a kartársak megjelent sokasága. De résztvettek a gyűlésen a sóvári erdő- és bányahivatal főnökei is több tisztviselőjükkel, továbbá Szabó Elemér várm. kir. tanfelügyelő feleségével s hivatala tisztikarával, a helybeli prépost-lelkész, iskolaszéki elnök segédlelkészeivel, számos vidéki lelkész és egyéb vendég. S Abaúj-Tornavármegyéből Vajda Károly nagyidai áll. isk. igazg.-tanító és Kovács János, a kassai kir. tanfelügyelőséghez berend. igazg.-tanító. A hálaadó istentisztelet után a jubiláns osztályának szpikerű vizsgáját hallgatta meg a vendégcsereg. Majd következett a gyűlés Sidelszky Pál róm. kath. egyesületi köri elnök vezetésével, aki tartalmas megnyitója után az egyházi hatóság képviselőjében üdvözölte *Köhler* József jubilánst, átadva neki az igazgatói címmel történt kitüntetésére vonatkozó okmányt. Meleg, elismerő szavakkal üdvözölte az ünnepeltet Szabó Elemér várm. kir. tanfelügyelő a. kormány nevében, mely után az iskolán kívüli kulturmunkáért, a Széchenyi-kör kebelében kifejtett tevékenységeért a Széchenyi-kör elismerő-iratát nyújtotta át az ünnepeltnek. Ezután átadta az ünnepeltnek a gyűlés elnöke a kör tanítóinak ajándékait, egy szép arany emlékgyűrűt és egy díszes asztali órát. A várm. ált. népnevelő-egyesület nevében Vargovcsik István köri jegyző üdvözölte az ünnepeltet terjedelmesebben, majd pedig Wick Gyula a vármegyei hivatalos tanügyi közlöny, a MAGYAR KISDEDNEVELÉS ÉS NÉPOKTATÁS szerkesztőségének megbízásából a szerkesztőség üdvözlését tolmácsolta. Üdvözölte még őt Mártoncsik Endre hernádszent-istváni róm. kath. tanító a róm. kath. tanítói egyesület nevében. Az egyes üdvözlésekre az ünnepelt szíves szavakkal azonnal válaszolt. Továbbá számosan üdvözölték még a jubilánst levélben és táviratilag. Táviratilag üdvözölte őt Matavovszky Béla volt sárosvármegyei s jelenleg györmegyei kir. tanfelügyelő is. Igen szép megnyilatkozása volt a kartársi szeretetnek azon album is, melyet a tótsóvári óvónő, Szabóné Hollenkay Etelka nyújtott át az ünnepeltnek, melybe nevezett óvónő üdvözlősorok mellett a gyűlésen jelen voltak sajátkezű névalírásait gyűjtötte össze. Az ünneplés hatása alatt ezután az ált. népnevelő-egyesület eperjesi köre egyhangulag megválasztotta az ünnepeltet elnökévé. A jövő évi gyűlés Nagysárosra tüzett ki. A szép és lelkes ünnepi gyűlés befejezése után a szokásos közös ebédre gyűlt össze a vendégcsereg, hol felköszöntőkben sem volt hiány. S a víg hangulatban lefolyt ebéd után is késő délutánig együtt maradt a társaság.

Vételkötelezettség nélkül meghallgatható új gramofon-lemezek 3 kor.-val, beszélőgépek 30 koronától feljebb kaphatók *Theiss* Ármin hangszerüzletében, Eperjesen.

Eötvös-ünnepély. Lelkemelő ünnepély folyt le június 6-ikán d. u. 5 órakor a Rákóczi Kör nagytermében. A helybeli kir. gör. kath. tanítóképző-intézet növendékei tartottak ünnepélyt br. Eötvös Józsefnek emlékére. Az ünnepély sikere az intézet ügybuzgó és fáradságot nem ismerő tanárának, Petrássévich Pálnak munkáját dicséri. Az ünnepély műsora a másodévesek zenekarával kezdődött, majd Groholy Aladár III. é. növ. szavalta el igen ügyesen Eötvösnek «A megfagyott gyermek» c. költeményét. Petrássévich Pál int. tanár tartott ezután a nagy fróról és kitűnő pedagógusról egy nagy tudásra valló és hazafias lelkesedéstől izzó beszédet. Beszédében mesteri vonásokkal rajzolta meg Eötvösnek frói és pedagógiai munkásságát. A tartalmas, szép beszédet szünni nem akaró taps követte. Paulovics I. Lajos IV. é. növ. Eötvös Józsefről tartott igen szép és élvezetes felolvasást. Ezután Babuscák Andor III. é. növ. szavalta Eötvösnek «Vár és kunyhó» című költeményét. A kedves és szép ünnepélyt a III. é. növendékek zenekara zárta be.

Emlékek, használati cikkek stb. nagy választékban olcsón kaphatók *Theiss* Árminnál, Eperjesen, Fő-utca 36. sz. a.

A Rákóczi Kath. Kör évi rendes közgyűlését június 14-ikén délután 1¹/₂ órakor tartja meg. A közgyűlést személyi vonatkozású ünnepeltetésen kívül érdekessé teszi két indítvány, amelyek közül az egyik a vallásoktatás eltörlése mellett kelt mozgalom ellen szól, a másik Szekfű Gyulának II. Rákóczi Ferencz sértő tanulmányát teszi bírálat tárgyává. A közgyűlés után este 8 órakor a Kör vendéglőjében társas-vacsora lesz, amelyen meleg ünneplésben óhajtják részesíteni városunknak egyik régi, derék és most kitüntetett tanfőnökét. A vacsorára vendégeket igen szívesen várnak.

Nőiruha-szabászati tanfolyam. Június 15-ikén nyitja meg városunkban szabászati tanfolyamát *Goldstein* Jakab nőiszabó-mester. A növendékeket két csoportra osztja, még pedig d. e. 10—11 és d. u. 7—8 órai időre. Jelentkezni lehet a csatornautcai rajzteremben.

Balthazár mester Eperjesen. Balthazár mestert nem kell bemutatni az eperjesi közönségnek. Neve épp annyira ismert előttünk, mint csodás bűvészetének híre. Bűvészetét, spiritiszta mutatványait hasbeszéléssel köti össze. Két előadást tart. Vasárnap délután 1¹/₂ órakor és este 8 órakor a régi rendes színházi helyárrakkal.

Med. univ. Dénes Sándor dr. bőrgyógyász kosmetikai rendelése hölgyeknek d. e. 9—12-ig, uraknak d. u. 3—6-ig, Kassa, Deák Ferenc-utca 44. Telefon-szám: 700. Elektromos és vibrációs massage. Sugaras gyógyítás (kékfény, kvarzlámpa). Szőreltávolítás (epilatio). Elektromos soványító (Nagelschmidt-Bergonié). Forrólevegő-zuhany. Szénsavas fagyasztás. Kosmetikai műtétek.

A Sárosvármegyei Album a hét elején elkészült s a M. Kárpát-egyesület eperjesi osztályának rendes tagjai az Albumnak egy-egy példányát az Évkönyvvel és Tájékoztatóval együtt megkapták; az Osztály elnöksége azonkívül — mint értesülünk — körülbelül 500 példányt küldött szét, egyrészt Magyarország összes középfokú iskoláinak, másrészt külföldi, különösen galíciai középiskoláknak, hasonlóképpen különböző turistaegyesületeknek, jelezve egyúttal, hogy az Album az Osztály központi irodája útján 30 fillérjével megrendelhető, s hogy minden 10 példány után szegénysorsú tanuló részére egy-egy ingyenpéldány jár. Ez a felszólítás szól ezúton a megyebeli népiskoláknak is, mert az Album nemcsak arra van hivatva, hogy az idegennek megyénk viszonyait és nevezetességeit föltárja és hogy ezek felkereséséhez útbaigazítást adjon, hanem az Album úgy van meg-

írva, hogy a megyebeli társadalom is nagy hasznát lássa, mert a Sárosvármegyei Album megyénk legfontosabb földrajzi alakulatainak, továbbá kulturtörténeti és egyéb nevezetességeinek rövid foglalata. Sárosvármegye kir. tanfelügyelősége belátván az Albumnak rendkívül nagy helyi jelentőségét és fontosságát, fölterjesztést intézett a közoktatásügyi kormányhoz aziránt, hogy az az állami elemi népiskolák számára 1000 példányt vásároljon meg, a felekezeti népiskoláknak pedig azt ajánljuk, hogy közvetlen föntartóhatóságuk révén iparkodjanak kellő számú példányt beszerezni. A 32 oldalra terjedő könyvecske elején könnyen megérthető térképvázlattal élénkített tájékoztatót találunk, utána következik a 39, jól megválasztott képhez tartozó magyarázó szöveg; mindezek révén sok olyan fontos dolog lesz majd általános köztudattá, amiről eddig csak igen kevesen tudtak valamit és azt is többnyire tévesen. Akarjuk hinni, hogy a megyebeli iskolák összes fentartói, úgyszintén tanár- és tanítótisztületei általában Sárosmegye társadalma méltányolni és támogatni fogják a M. Kárpátgyűlés eperjesi osztályának nemes, közérdekű törekvéseit, úgy, hogy az Albumnak mielőbb második kiadását megérhessük.

Friedmann Stefánia női ruhaterme május 1-jétől Fő-utca 52. szám alatt van.

Mr. Alexander és Mme Etiennette telepathikus kettős előadása. Jún. 10-ikén, szerdán este 8 órától 10-ig produkálta magát a városi színházban Mr. Alexander és Mme Etiennette. Bámulatos mutatványaik igazán csodálatba ejtették a kisszámú érdeklődő közönséget, melynek sorai- ban levő orvosok is ellenőrizték a gondolatolvasás komolyságát. A színpadon bekötött szemmel, háttal ülve Mme Etiennette a közönség köréből hozzáintézett kérdésekre mindenkoron a legprecízebben felelt. Leveleket olvasott, megmondta, hogy kinek milyen tárgy van a kezében stb. Majd Mr. Alexander csodás mutatványai következtek. Az autosuggestióba esett férfi mindenkinek a gondolatát követte s megtette azt, amit bárki gondolatban kívánt. Végül még Mme Etiennette mondott jövendőt. Közkiántra Mr. Alexander június 13-ikán este 1/2 9 órakor a Rákóczi Kath. Körben tart előadást, melyre a közönség figyelmét felhívjuk.

Gillette-pengék 10 fillérjével darabonként élesíthetők *Theiss* Ármin díszműárú-üzletében, Eperjésen, Fő-utca 36. sz. a.

Évzáró-ünnepély. Mult számunkban röviden jelezte, hogy az eperjesi m. kir. áll. el. népiskolai tanítónőképző-intézet jún. 14-ikén d. u. 6 órakor az intézet tornatermében (Kossuth-u.) évzáró-ünnepet rendez, melynek műsora a következő: 1. Pergolese: «Egykor ha majd...» Női-kar. Énekli az intézet énekkara. 2. Pósa L.: «A furfangos csizmadia». Szavalja Kovács Anna II. o. növ. 3. a) Bach S.: Fuga (c-dur); b) Raff: Sonata (a-moll). Zongorán előadja Korilly Ilona I. o. növ. 4. Beethoven: Melodráma. Szavalja Spányi Margit IV. o. növ. Zongorán kíséri Hajnóczy Eugénia I. o. növ. 5. Kienzl V.: «A tündér». Mezzosoprán-szó. Női-kar és zongorakísérettel énekli Havas Ilona III. o. növ. 6. Sárányi: «A bőjtői bál». Monolog. Előadja Slajchó Melánia I. o. növ. 7. Moszkowsky: Bolero. Zongorán 8 kézre előadják: Janicsek Mária, Jászay Margit, Spányi Margit, Riszdorfer Sarolta IV. o. növ. 8. a) Paulus Olaf: Norvég dal; b) Grieg: Játék-dal; c) Szent-Gály: Kuruc-imádság; d) Erkel: Himnusz. Énekli az intézet énekkara.

Adományok a vakoknak. A vakok számára az eperjesi ág. h. ev. elemi és polgári leányiskola 25 kor.-t, Vladimirszy Tivadar lelkész pedig 68 kor. 04 fill.-t gyűjtött. Ezenfelül Kavecsán Józsefné egy üveg uborkát juttatott a vakok házára. Fogadják a nemesszívú adakozók az igazgatóság köszönetét!

A helybeli orth. izr. népiskolában az évzáró vizsgálatok a következő idő- és sorrendben fognak megtartatni. Osztályvizsgák: Június 16-ikán d. u. 2 órakor a VI., 17-ikén d. e. 9-kor az V., 23-ikán d. e. 9-kor az I—II. és 24-ikén d. e. 9 órakor a III—IV. osztályban. Hittani vizsgák: június 21-ikén d. e. 10 órakor az I—II., 22-ikén d. u. 2 órakor a III—IV. osztályban. Tanügybarátokat és érdeklődőket szívesen lát *az iskolasszék.*

Szép akar lenni? akkor használja a Kriegner-féle szépítő-szereket, melyek hírve- sek az egész világon. A Kriegner-féle Akácia-krém 2—3 nap alatt minden szépséghiányt, szeplőt, májfoltot, pattanást eltüntet, teljesen ártalmatlan. Fehéríti, üdíti, simítja a bőrt, tehát szépít, fiatalít. Ára 2 kor. A Kriegner-féle Akácia- szappan kellemes illatú, tartós és üdítő hatású, ára 1 kor. Kriegner-féle Akácia-puder védi a bőrt a nap és szél befolyása ellen. Doboza 1 kor. Aki ezeket a kozmetikai szereket használja, annak nem kell vénüléstől tartania, szépségét megtartja a legmagasabb korig. Kaphatók a gyógyszerárakban és drogériákban. Postán küldi az egyedüli készítő: Kriegner-gyógyszertár, Buda- pest, Kálvin-tér.

Népies ismeretterjesztő előadások előkészítése. Azon jelentős siker folytán, melyet az elmúlt tél folyamán az Eperjesi Széchenyi-kör által faluhelyekben az iskolák tanítóival rendezett vetítőgépes népies ismeretterjesztő előadások eredményeztek, a Széchenyi-kör dr. Wallentinyi Samu titkárnak előterjesztésére elhatározta, hogy a vetítőgépes népies ismeretterjesztő előadásokat a jövő tél folyamán sokkal nagyobb arányban óhajta rendezni. E célból most mintegy 15 vetítő- gépes előadást készített elő, melyek mindegyike 50—50 vetítőképet fog tartalmazni. A képsoro- zatokhoz a szükséges népies magyarázó, vagyis felolvasási szöveg megírása iránt is gondoskodás történt. Annál könnyebbé vált a Széchenyi-körnek ez intézkedése, mert a képsorozatokhoz a szük- séges szöveg megírását a felkérték szíves kész- séggel vállalták el. A kijelölt képsorozatok és azok szövegírói a következők: 1. Magas Tátra, szövegírója Wick Gyula, a kir. tanfelügyelőség- hez beosztott igazgató-tanító. 2. Fiume és tenger- part, szövegírója Szabó Géza, a kir. tanfelügyelősé- ghez beosztott áll. tanító, joghallgató. 3. Balaton vidéke, szövegírója Székely Adolf eperjesi tanító. 4. Alföldi képek, szövegírója Wick Gyula. 5. Szent- föld, szövegírója Wick Béla főgimn. hittanár. 6. Szabadságharc, 7. Hunyadiak kora és 8. Magyar- ország várai, szövegírója ezen három sorozatnak dr. Mauks Ernő kir. segédtanfelügyelő. 9. Török háborúk, szövegírója Reményik Lajos eperjesi ág. h. ev. tanítóképző-intézeti tanár, gyakorlóisk. tanító. 10. Szarvasmarhatenyésztés, 11. Baromfi- tartás és tenyésztés, 12. Sertéstartás és -tenyésztés, szövegírója e három sorozatnak László Béla bártfai gazdasági szaktanító. 13. Méhtenyésztés és a hasznos madarak védelme, 14. Talajismeret és trágyázás, szövegírója a két sorozatnak Zimay Szilárd főgimn. tanár. 15. Bányászat és gyáripar, szövegírója Szémán József eperjesi g. kath. tanító- képző-intézeti tanár, gyakorlóiskolai tanító. Ily előkészülettel látott hozzá a Széchenyi-kör a jövő télen vármegyénk területén levő községekben tartandó vetítőgépes előadások rendezéséhez, melyek hivatva lesznek népünk ismeretkörét tágítani és művelődését fokozni.

«Modern fényképezés» című könyv úgy a kezdő, mint a haladó amatőröknek kitűnő tanácsadó, receptkönyv stb., melyből a legújabb eljárások a művészi amatőrképek előállításához bennfoglaltatnak lakónikus rövidséggel. Ára 1:80 kor. Megrendelhető csak a szerzőnél, Leopold Kornél, Budapest, VII., Erzsébet-körút 41., ki azt utánvétellel, illetve a pénz előzetes beküldése mellett küldi.

Az Eperjesi Halásztársulat, egyrészt, hogy tagjainak alkalom nyíljon a felépített hal- költőház megtekintésére, másrészt sporthorgászat céljából június 21-ikén egésznapra terjedő társas- kirándulást rendez Szigordra. A megfelelő számú fuvarok biztosítása végett felkéretnek a részt- venni szándékozók, hogy bezárólag jún. 18-ikáig a társulat jegyzőjénél jelentkezni szíveskedjenek. Indulás reggeli 7 órakor a «Zöldfa»-korcsmától. A tagok vendégeit szívesen látják.

Nyarálni indulók figyelmébe! Igló, a Szepességen, a Magas-Tátra alján, gyönyörű és olcsó nyaralóhely. A városban egy kilométernél hosszabb vízszintes parkszerű sétányok, forrásvíz, villanyvilágítás és gőzfürdő. A város mellett terül el a festői fekvésű tizenötoldas Madarász-park. Negyedóránra fenyőerdők. Havi lakások 15—40 kor. Havi ellátás 56—80 kor. Iglóról a Magas-Tátra legszebb pontjai, sőt csúcspontjai (Csorbató, Tarpatak, Zöldtó, Tengermecsműcs) egy nap alatt járhatók meg. Mindenfelé kitűnő vasút- és automobilösszeköttetés. A műemlékeiről nevezetes Késmárk, Lócse, Szepesvár s a természeti szépségéről híres Dobsinai jégbarlang, Sztraceni völgy, Branyiszkó és Hernádattörés legalkalmasabb kiindulópontja. A Magyarországi Kárpátgye- sület székhelye. Gyakori társaskirándulások. Közelebbi felvilágosítással szolgál az Idegen- forgalmi Iroda, Igló.

A postai automobiljáratok Kassa- pályaúdvár—Felsőolcsvár—Rozgony—Magyar- bőd és Ránkfűred között június 16-ikán lépnek üzembe naponta 2 járatral. Kassáról déli 12 ó. 45 p.-kor és esti 6 ó. 35 p.-kor indulnak, Ránkfűred d. u. 2 ó. 40 és este 8 ó. 30 p.-kor érkeznek. Onnan Kassára este 7 órakor s d. e. 9 ó. 40 p.-kor indulnak és Kassára este 8 ó. 55 p.-kor, illetőleg déli 11 ó. 35 p.-kor érkeznek. A viteldíj Ránkfűredig vagy vissza 2 korona.

Mandel Hermann női divatterme Eperjes, Rózsa-utca 2.

Régi bútorokat, festményeket, porcelláno- kat, ezüstöt, bronzot vagy bámilyen más régi- ségeket, hangszereket a legjobb áron *vess* s ajánlatokat kér *Szegő Jenő,* Budapest, Erzsébet- körút 35. Ajánlat esetén leutazik.

A kollégiumi igazgató-választmány ülése. Az eperjesi ág. h. ev. ker. koll. igazgató- választmány június 8-ikán gyűlést tartott, amelyen Korbély Géza sárosi ev. esperes és Bánó Árpád legidősebb választmányi tag elnökölt. A gyűlés elején az elnöklő főesperes a választmány általános sajnálkozása közben bejelentette tahvári és tarkeői Tahy József igazgató-választmányi világi elnöknek nagy elfoglaltságával indokolt lemondását az elnökségről. A választmány őszinte sajnálattal—értesült lángbuzgalmú, szakavatott, nagyérdemű világi elnökének lemondásáról és ama reményének adott kifejezést, hogy a tiszai ág. h. ev. egyházkerületnek, melynek hatásköré- hez tartozik a koll. igazgató-választmány elnök- ségének választása, sikerülni fog kiváló elnöküket lemondása visszavonására bírni. A számvizsgáló- bizottság jelentését az 1913. évi számadásokról dr. Flórián Károly referálta szakszerűen, velősen. S ugyancsak dr. Flórián Károly alapos ismer- tetése után egyhangú megállapítást nyert a jövő évi költségvetés.

Majd sorra került a tisztviselők választása. Ludmann Ottó, a Kollégium érdemes igazgatója megható szavak kíséretében mondott le a maga és tisztársai nevében. Erre egyhangú lelkesedé- sel megválasztották Draskóczy Lajost koll. igaz- gatónak és Mayer Endrét theol. dékának, dr. Mikler Károlyt jogkari dékának, Gömör Jánost főgimn. s Gerhardt Bélát tanítóképző-int. igazgató- nak, dr. Wallentinyi Samut koll. jegyzőnek, dr. Flórián Károlyt pénztárosnak, Frenyó Lajost könyvtárnoknak, Deák Jánost levéltárnoknak, Teltsch Kornélt tápintézeti gondnoknak, Perényi Vilmost tandíjkezelőnek, Szutórisz Frigyeszt és Perényi Vilmost múzeum-őröknek, iskolaorvos- nak pedig dr. Holénia Gyulát. Ezután a jog-

bölcsélet-bű- Moór Gyula hangú megv- vallástani tar- egyhangulag- tannak a jog- maztatása ki- ügy letárgy- elnökség él-

Az ele- vizsgája. A fiútanulói a vall.- és köz- felügyelők e- rüli eljárás- ter utasítást- jelent. Az ut- ismétlő-iskola- életében túl- osztályú vizs- a vizsgát csa- tese jelenlét- vizsgázóktól- felügyelő álta-

Egy so- get adtak k- amelyek min- 5-filléres leve-

A Sáros- egyesület

a vármegye- elnöklése me- magasszárnya- ben az állat- e- ségét fejteget- e mozgalom- van hivatva- etap, mind- osztálykülönb- ura a termész- vedelmeknek, vétkes tettek- ahelyett, hogy- Ezt a védelm- hivatása az e- után az egye- mérlegének elő- az ideit tisztúj- volt elnök h- Agoston Káro- elnökök lettek- Ehlers Hektor- hangulag Pet- tanárt, jegyző- Molnár Jenő- Ügyész lett dr- pályázat a kö- Janka IV. é. Janócsik And- nyerte Lampe- Könyvjutalma- és Fialka Ma- titkár lendület- kezett. Utána- Piller Kálmár- Ezután Petrá- az elnököt az- nevében. Rám- s ezzel szembe- Biztató jelnek- jelenését s tov- gör. kath. sen- Zénót. A köz- énekkara nyit- tésével s a gö- melyet Petrá- avatottsággal.

Tennisra- ágyak, halásza- hatók Theiss

bölcsélet-büntetőjogi tanszék lett betöltve dr. Moór Gyula sub auspiciis regis jogtudor egyhangú megválasztásával. A tanítóképző-intézet vallástani tanszékére Lehoczky Egyed ugyancsak egyhangulag választott. Végül dr. Sztelho Zoltánnak a jogakadémián magántanárul való alkalmaztatása kimondatott. Több kisebb jelentőségű ügy letárgyalása után a nevezetes gyűlés az elnökség élettelésével véget ért.

Az elemi iskolai VI. oszt. tanulók vizsgája. Az elemi iskolák VI-ik osztályainak fiútanulói a záróvizsgát a folyó tanévben már a vall.- és közokt.-ü. miniszter által kiküldött iskolafelügyelők előtt teszik le. Ezen vizsgálatok körüli eljárásra nézve a vall.- és közokt.-ü. miniszter utasítást adott ki, mely a kellő időre meg is jelent. Az utasítás értelmében a mindennapi és ismétlő-iskolai tanköteles korban, vagyis a 15-ik életéven túl levők is bocsáthatók VI. el. isk. osztályú vizsgálatra, azonban az ily jelentkezők a vizsgát csakis a kir. tanfelügyelő vagy helyettese jelenlétében és a tanköteles korban levő vizsgázóktól teljesen elkülönítve s a kir. tanfelügyelő által kijelölt iskolában tehetik le.

Egy sorozat művészies reklámbélyeget adtak ki a «Berson-művek», Budapest VII., amelyek mindenkinek ingyen megküldetnek egy 5-filletes levélbélyeg beküldése után.

A Sárosvárm. Állat- és Madárvédő-egyesület közgyűlése jún. 8-ikán tartották a vármegyeház nagytermében *Agoston* Károly elnöklése mellett. A közgyűlést *Agoston* alelnök magasszárnyalású beszéde nyitotta meg. Beszédében az állat- és madárvédelem egyetemes jelentőségét fejtegette, a művelődés szempontjából. Mert e mozgalom az embernek nemesbült cselekvését van hivatva munkálni és mint ilyen új kultur-etap, mindenkinek érdeklődését rang-, kor- és osztálykülönbség nélkül megérdemli. Nem lehet ura a természetnek az, aki nem ura olyan szenvedelmeknek, amelyek a legkönyebbén ragadnak vétkekre a ránkibzott állatokkal szemben, ahelyett, hogy azokat védelmünkbe fogadnánk. Ezt a védelmet beoltani az emberek lelkébe, hivatása az egyesületnek. Az elnöki megnyitó után az egyesület zárszámadásának s vagyommérlegének előterjesztése következett. Megejtették az ideai tisztújítást. *Filler* Kálmán udv. tanácsos volt elnök helyébe az egyesület egyhangulag *Agoston* Károly alelnököt választotta meg. Alelnökök lettek *Bohrandt* Lajos, *Parvasz* Júlián, *Ehlers* Hektor és *Bánó* Aladárné. Titkárrá egyhangulag *Petrássevich* Pál tanítóképző-intézeti tanárt, jegyzővé *Bíró* Lászlót, pénztárossá pedig *Molnár* Jenőt választotta meg az egyesület. Ügyész lett dr. *Both* Tamás. Az ifjúsági irodalmi pályázat a következő volt: I. díjat nyerte *Riess* Janka IV. é. tnőképző-int. növ. II. díjat nyerte *Fanócsik* András IV. é. tképző-int. növ. III. díjat nyerte *Lampé* Etelka III. é. tnőképző-int. növ. Könyvjutalmat kaptak *Tóth* Margit, *Becser* Jolán és *Fialka* Margit. Majd ifj. *Thóbiás* Gyula volt titkár lendületes és szép titkári jelentése következett. Utána elnök indítványára az egyesület *Piller* Kálmánt tiszteletbeli elnökké választja. Ezután *Petrássevich* Pál, az új titkár üdvözölte az elnököt az újonnan megválasztott tisztikar nevében. Rámutatott a mult szép eredményeire s ezzel szemben tudja kötelességét a jövőre nézve. Biztató jelnek veszi a három tanítóképző megjelenését s továbbá meleg szavakkal üdvözli a gör. kath. semin. rektor-kanonokját, *Kovalicsky* Zénót. A közgyűlést az ev. tképző-intézet szép énekkara nyitotta meg *Becht* József tanár vezetésével s a gör. kath. képző énekkara zárta be, melyet *Petrássevich* Pál tanár vezetett nagy szakavatottsággal.

Tennisrakettek, labdák, footballok, hinta-ágyak, halászati és vadászati felszerelések kaphatók *Theiss* Ármin sport-üzletében, Eperjesen.

A Tarczába fulladt gimnázista. Az ev. Kollégiumnak ismét gyásza van. Elvesztette egyik igen szorgalmas és tehetséges tanítványát, aki fiatal koránál fogva még szép jövőre és szép, dicsőségteljes küzdelmekre lett volna hivatva. Fájdalom azonban, hogy a kötelességét tudó ifjút a kegyetlen halál megállította az ő küzdelmében. Az áldozat *Bortnyik* Lajos főgimn. IV. oszt. tanuló, aki kedden délben még vidáman, minden gondtól mentesen játszott tanulóújsárai körében és estére már bezúzott koponyával, törött gerinccel szállították be a helybeli halottasházba. A fiú a Kollégium konviktusában volt mint portáns alkalmazva. Jóravaló, szerény, szorgalmas fiú volt. Tanulóújsárai is mindig szerették, de nemcsak tanulóújsárai, hanem tanárai és diákújsárai is mindnyájan, akik csak ismerték. Délután fürödni mentek a Tarcza felső részén fekvő zsiliphez. Veszedelemes hely ez, már több ember lelte itt halálát s a szerencsétlen fiú mégis elég vigyázatlan volt, mert az ott levő csolnakhöz egyenesen a mély és háborgó vízbe ugrott, pedig nem is tudott úszni. Mikor haláláról értesültek, rögtön jelentették a helyszínről a rendőrségnek s az a kórházi orvossal ki is ment, azonban már csak a beállott halált konstatálhatta. Nyomban értesítették a szülőket is az esetről, akik Abaújmegyében laktak. Csütörtökön délelőtt kísérték el a meghalt gimnázistát utolsó útjára tanulóújsárai. Öreg szülei otthon kívánták eltemetni s azért vasúton hazaszállították. Reggel 1/2 9 órakor *Frenyó* Lajos kollégiumi főgimn. vallástanárra az ev. temetőben meghatóan szép gyászbeszédet mondott a fiatal fiú koporsója felett, majd a gimnázisták nevében egy nyolcadik gimnázista helyezte le kegyeletük koszorúját szép szavak kíséretében. A temetőből a vasútig kísérték a koporsót a Koll. összifjúsága és tanári-kara.

Sárosiak a marosvásárhelyi vendéglős-kongresszuson. A június 3-ikán és 4-ikén tartott marosvásárhelyi vendéglős-kongresszuson a Sárosvármegyei Korcsmárosok és Italmérők Ipartársulata *Venetianer* Miksa ügyvezető alelnök, *Klein* Izrael alelnök eperjesi, és *Diósi* Henrik ellenőr sóvári tagtársak által képviseltette magát. A rendező-bizottság igen szívélyes fogadtatásban részesítette a kiküldötteket, amiért ezúton is hálás köszönetüket fejezik ki. A kongresszuson, melyen a kormány is képviseltette magát, főleg a korcsmák vasárnapi zárvatartása ellen foglaltak állást.

Csak egy anya tudja, mennyi gondot okoz a gyermek táplálása, amikor a legeslegjobb táplálószer, az anyatej hiányzik vagy kevés. Milyen sokszor gyötrődik az anya amiatt, hogy nem tud mit adni gyermekének. Ám ezért a gondos anya nem bocsátkozik kísérletezésekbe, hanem csakis kipróbált, megbízható tápszerhez folyamodik, s ez nem lehet más, csak a Nestlé-gyermekliszt, amely már pár nap multán érezteti kitűnő hatását. Igen tanulságos könyv jelent meg a Nestlé-liszt használatáról és úgy ezt a könyvet, valamint egy próbadoz Nestlé-lisztet ingyen és bérmentve küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse. 40. P.

Az Eperjesi Kuglizó-társaság jún. 6-ikán tartotta Klefner Gyula elnökle alatt tisztújító közgyűlést. Elnök lett Klefner Gyula, alelnök Mészáros Lajos, pénztáros Bartha Kálmán, kertnagy dr. Szlávik Mátyás, jegyző Papp Ferenc és ügyész dr. Dobay Zsigmond. Választmány: Barcs Jenő, Bretz Sándor, Böhm Emil, Böhmisch Gusztáv, dr. Dobay József, Faltin Géza, Kizák János, Korbély Géza, Krivoss Gyula, Lamos József, dr. Mikler Károly, Nemessányi Gábor, Ohlschlager Ödön, Huszár József, Roskoványi Miklós, dr. Strausz Zsigmond, Suhajda Vilmos, Szent-Iványi József, dr. Turkinák Aladár és dr. Wallentinyi Samu. A közgyűlést közvacsora fejezte be.

Az eperjesi összmunkásság jún. 28-ikán, vasárnap (kedvezőtlen idő esetén júl. 5-ikén) a Floegel-kertben, a Munkás otthon és a létesítendő utasszálló alapja javára táncos, díjkuglizással, délutáni sétahangversennyel s egyéb szórakoztatóval egybekötött jótékony célú nyári mulatságot rendez, melyre a meghívók ízléses kivitelben most készülnek s a napokban szétküldésre kerülnek. A mulatságot száztagú rendezőség készíti elő s így remélni lehet, hogy ez lesz az idei nyár legsikerültebb, legnépesebb mulatsága.

Szünidei tanítónői tanfolyam Eperjesen. Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézetben a f. iskolai év szünidejében tanítónők részére tartandó továbbképző-tanfolyamra a felvételek már megtörténtek és a felvett tanítónők az értesítést már kézhez is vették. Azon tanítónők, akik saját költségük mellett vétettek fel a tanfolyamra, azok a tanítónőképző-intézetben megszabott díj mellett élelmezést és a tanfolyam ideje alatt szabad lakást élvezhetnek.

Zsidó kántorok hangversenye. Négy kiváló zsidó főkantor rendez június 14-ikén este 8 órakor a New-York-kávéház emeleti termében rendkívül érdekes hangversenyt. Schlomm Dávid, Mazaveczki Mór, Fenickel Raf és Abrahamsohn főkántorok adnak elő zsidó liturgikus énekeket, melyek évszázadok előtt, szorongattatások idején születtek. A zsidóság fájdalma nyilatkozik meg bennük.

Az ortutói szellem. Ortutón néhai Csernyák Iván gör. kath. lelkész, amint nyugdíjba ment, kint a község határán egy modern épületet építtetett magának, amelyben haláláig lakott is. Halála után gazdasszonya ezen házat Goldstein Herman ortutói lakosnak eladta, ki amikor beköltözött, mindjárt az első éjjelen 11 órakor a házból családjával azzal menekült, hogy ott nagy lármával túlvilági szellem jár s azóta ezen épületben senki se mer lakni s már hosszabb idő óta üresen is áll.

: EGY LITER :

FRISS TÖLTÉSŰ

SZULTÁN-VÍZ
20 fillér.

KAPHATÓ A SZULTÁN-FORRÁS
KÜTKEZELŐSÉGÉNél:
EPERJES, FŐ-UTCA 71. SZ.



Az eperjesi m. k. áll. faipari szakiskola felügyelő bizottsága június hó 12-ikén d. u. 3 órakor tartotta meg alakuló-gyűlését, melyet *Kraysell* Aladár betegsége folytán *Faragó* József v. tanácsos nyitott meg. Bevezető szavaiban hálásan emlékezett meg a keresked.-ü. miniszterről, kinek nevében Vigh Albert udv. tanácsos fáradságot nem ismerő áldozatkészséggel igyekezett ezen olyannyira hiánytpótló szakiskolát megalapítani. Méltó szavakkal ecsetelte ezután az intézet igazgatójának, Károly Szilárdnak fáradhatatlan buzgóságát, ki páratlan munkássággal máris magas nivóra emelte az intézetet, s kinek szorgalmában és egyéniségében az intézet továbbfejlődését biztosítva látja. — Ezután alelnökké egyhangulag Párkányi Gyula tanárt választották meg, ki eddig is, számos éven fáradhatatlan tevékenységet és érdeklődést tanúsított az ipari oktatás iránt. — Az igazgató érdekes évi jelentése 32 növendékről számolt be, kiket a felügyelő-bizottság később a műhelyekben foglalkozni látott mindennemű szakszerűen tervezett asztalosmunkáknál. A felügyelő-bizottság minden tagját kellemesen lepte meg az intézet nagystílű, gondos felszerelése és az az intenzív tanítás, melyben az intézet tanárikara és művezetői részesítik a tanulókat, kik az intézet modern és barátságos internátusában gondos ellátásban és nevelésben is részesülnek. Igaz lelkesedéssel kívánjuk az intézetnek, hogy működésének áldásait minél általánosabb körben terjessze és más szakmák művelésére is fejleszthesse.

Kávé, saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

Szünidei tanfolyam. A vall.- és közokt.-ü. miniszter a tanítóképző-intézetek egészségtanárai részére a beszédhibák kór- és gyógytanából, valamint a beszédhibák kezeléséből a f. évi július 1-jétől ugyanazon hó 28-ikáig szünidei tanfolyamot rendez. Kellő számú jelentkező tanár hiányában a nagyobb városok polgári vagy elemi isk. igazgatói, tanítói és tanítónői is felvételnek a tanfolyamra.

Robbantással eszközölt erdőirtás. A Skoda-gyár Kissáros határában, dr. Hodossy Sándor tulajdonát képező területen (Vidumanyecz) robbantással erdőirtást eszközöl azon célból, hogy e területet a honvédtűzvédelem gyakorlóterületéül alkalmassá tegye. Ezen legújabb rendszer szerint való erdőirtás oly érdekes és tanulságos, hogy a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület érintkezésbe lépett az erdőirtást teljesítő cég képviselőjével és kieszközölte azt, hogy az erdőirtást teljesítő cég-képviselő az egyesület által meghívottak előtt be fogja mutatni ezen igazán nagyszerű látványt nyújtó és tanulságos munkálatokat. A gazdasági egyesület e célból június 22-ikén, hétfőn d. u. csoportos kirándulást rendez a jelzett helyre, mely alkalommal a kirándulásban résztvevők az egész irtási eljárást megismerhetik és tanulmányozhatják. A résztvevők a vármegyeházán gyülekeznek d. u. 3 óra előtt, honnan a helyszínre kocsiznak. Kocsikról kiki maga tartozik gondoskodni; akik pedig gyalog akarják az utat megtenni, azok 2 óra után indulnak a jelzett helyre, mely a czemétei-úton a Vidumanyecz-korcsmához közel fekszik. Felhívjuk ezen érdekes és tanulságos bemutatásra a közönség figyelmét, mely még a laikus publikumnak is gyönyörködtető látványosságul fog szolgálni.

Talált és elvesztett tárgyak. Jún. 4-ikén Pribisch Aladár tizedes egy 2636. számú Eperjesi takarékpénztári könyvecskét elveszített. — Június 8-ikán Malatinszky János rendőr parasztvásznot talált.

A női keresk.-iskolai szaktanfolyam kirándulása. Szépen sikerült tanulmányi kirándulást rendeztek június 8-ikán a helybeli Angolkisasszonyok intézetében levő női kereskedelmi szaktanfolyam növendékei. Meglátogatták ez alkalommal Gölniczbánya gyárait, majd onnan átmentek a gyönyörű fekvésű Thurzófűredre. A kirándulás a legkedélyesebb mederben folyt le mindvégig.

A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztályának 1914. évi kirándulási programja:

- Jún. 14. . . Markusfalva—Ötvösbánya—Alsószalánk—Korompa.* Szervező: Szutórisz Frigyes.
- Júl. 1. . . (szerda este 1/9) turistaösszejevetel.*
 5. . . Lissza.* Szervező: Berzeviczy Elek.
 12. . . Szinyelipóci völgy s Branyiszko.*
- Aug. 5. . . (szerda este 1/9) turistaösszejevetel.*
 14., 15. és 16. Csorbató—Vadorzóhágo—Halastó—Lengyelnyereg—Tátrafüred. Szervező: dr. Flórián Károly.
 19. és 20. Tengersizem-csúcs. Szervező: Borsody Károly.
 29. és 30. Királyhegy. Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- Szept. 2. . . (szerda este 1/9) turistaösszejevetel.*
 5. és 6. Dunajecz.* Szervező: Szutórisz Frigyes.
 13. . Szádelői és Áji völgy.* Szervező: Kameniczky Miklós.
 27. . Lengyelnyereg—Kis Viszoka. Szerv.: dr. Szlávik Mátyás.
- Okt. 7. . . turistaösszejevetel.*
 11. . . Nagyszalóki-csúcs. Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- Dec. 26. . karácsony másodnapján téli kirándulás.* Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
1915. jan. közepén téli kirándulás.* Szervező: dr. Szlávik Mátyás
 febr. elején téli kirándulás.* Szervező: dr. Szlávik Mátyás.

(A *-gal jelzett kirándulásokat a hölgyeknek is figyelmébe ajánljuk.)

Fejbeütötte egy kóddarabbal. Jún. 8-ikán Kudzsma János alsósebesi napszámot, midőn a korcsmából ittas állapotban hazafelé ballagott, kellemetlen meglepetés érte. Szembe jött vele *Pipka* János kocsis és minden ok nélkül úgy fejbekölte egy burkolókövel, hogy Kudzsma nyomban elájult. Másnap reggel beszállították a helybeli kórházba. Állapota életveszélyes.

Az őszi vagonhiány. Az ősszel várható tömeges árú- és terményszállítások, továbbá a szeptember havában tartandó nagyhadgyakorlatokon résztvevő katonai hadcsapatok elszállítása, valamint az államvasutak saját beruházási munkálatai a vasút teljesítőképességét előreláthatólag oly mértékben fogják igénybevenni, hogy az ipari és kereskedői cégeknek már most számolniuk kell a bekövetkezendő kocsihányával. A kereskedelmi és iparkamara felhívja ezért a nagyobb kereskedelmi és iparvállalatok figyelmét arra, hogy a részükről elszállítandó és szállítási határidőhöz nem kötött tömegárúik zömét még a nyári hónapokban, mindenestre azonban az erősebb őszi forgalom beállta előtt, augusztus végéig elszállítsák.

A tréfás gazdálkodó. Huszák János cigány napszámos, györgyösi lakos jún. 8-ikán Huszák Mihály unokatestvérével és ennek menyasszonyával Remenyére gyalog ment az anyakönyvvezetőhöz, utóbbinak egybekelése céljából. A lakodalmi nép előrement, ő pedig más cigányokkal utána ment. Útközben Porszács községben Boldizsár András gazdálkodó, a vele haladó cigányokat ok nélkül sértegette és Huszák Jánosnak azt mondotta, hogy emlékszik-e még arra, hogy midőn községükben mint pásztor szolgált, mit szolt az ő apjára. Boldizsár a pálcájával megfenyegette Huszákot, őt elfogta, az öklével ütlegelte, de ő kirántotta magát és futásnak eredt. Boldizsár erre a menekülő cigányt hátbalította. A cigányt az eperjesi kórházban gyógykezelik. Állapota életveszélyes.

Hurokra került lótolvaj. Június 4-ikén a kassai rendőrkapitányság táviratot intézett az eperjesi rendőrkapitánysághoz, hogy éjjel ismeretlen tettes Hercz Jakab istállójából egy pár sötét pejlóvat ellopott. A tettest Kozák János detektív Németsóvár környékén, a Szekcső partján *Marinka* János lóhajcsár személyében elfogta s a városházára előállította. A lótolvaj be is ismerte töredelmesen a tettét, a lovakat állítólag Blihaven-pusztán elengedte, mert látta, hogy már nyomában vannak. A lovakat Szedlák, német-sóvári gazdálkodó fogta meg, ahol mai napig is őrizetben vannak.

Megbicskálták az ujoncok. Jún. 5-ikén Vascsák János kocsis, siroakai lakos az ottani korcsmában pálinkázó legények közé tért be. De vesztére, mert a legények egy-kettőre belékölttek. Vascsák még gúnyolni kezdte őket, hogy vehettek be ilyen legényeket katonáknak, amire aztán Sztraka Pál segédgazda őt a zseb-kés nyelével kétszer melletthütötte, majd pedig hasbaszúrta. Vascsákot súlyos sérülésekkel szállították be a helybeli kórházba.

Kisebb balesetek. Jún. 6-ikán Bauernebl és Fia sörgyáros eperjesi raktárnoka bejelentette a rendőrségen Rucsinszky János kocsis balesetét. Rucsinszkynek egy söröshordó súlyosan felhorzsolta a balcombját.

Jún. 7-ikén Buchner és Moskovics gépgyár részvénytársaság jelentette be Kuhár Ferenc tanonc balesetét. A fiú fűrészelés közben vágta meg a balkezét. Sérülése nem súlyos.

ABONYI SÁNDOR
 : élő- és művirágkereskedése :
 Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.
 □ (Sürgőnyecím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítünk művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Gulliver



Pénzt és munkát takarít meg, ha hirlapjait KÖSCH ÁRPÁD papírüzletében fizeti elő!

Gregor
 csillárok és
 lési cikkek
 elpusztítha
 Szénszál
 fényig

TE
 Testedző-S

Sok szép nemes irányú mikor arra k eszmét terjesz igyekezetünk nyire a közön tud eszméket hoz is ért, de kevesen szere testnevelésnek de a lelkesed körre szorít: nemzet ország 30,000 forma negyedik évbe nek Délamerik nemzeti eszme csak a kis nép véseiben nagy tornaünnepén képest a Sze nász, hiszen e az erdélyi sz tunk-e jövőnk stük azt csalt nyitást kizár, h oly bizonyíték nunk, amit talá eléggé igazán lyan a magya nálunk minde tott jó mód s S a kedve nemes ügynek nyos sporttud kottak, újabb galmat, amely mert a MOTÉ lési Tanácsbar mint a MOTÉ fájlalják az új nem csupán emberekkel is. hallgatták a s tek róla refera Az ünnep sikerült és ha feledhetetlen er Feledhetetlen végzett általán mintacsapatokt s főleg a nőkr badgyakorlatat egy-egy női mi versenyek már tek a füleslab



Gregor Endre mindkét üzletében
csillárok és mindennemű villanyszere-
lési cikkek, **Tungram-lámpák** (szinte
elpusztíthatatlan) 5-től 50 gyertyafényig,
darabja 78 fillér.
Szénszálas lámpák 5-től 25 gyertya-
fényig, **darabja 36 fillér.**

TESTEDZÉS.

**A Magyarországi
Testedző-Szövetség ünnepei Szegeden.**

(1914. június 6-7.)

Sok szép gondolatot tudunk produkálni, sok nemes irányú társadalmi törekvésünk van, de mikor arra kerül a sor, hogy a testet öltött eszmét terjesszük, arányaiban nagygyá tegyük, igyekezetünk elé akadályok gördülnek, legtöbbször a közöny. Mert Magyarországon mindenki tud eszméket termelni, részben a megvalósításához is ért, de fáradni, dolgozni, munkássá lenni kevesen szeretnek. A MOTESZ évi versenyei a testnevelésnek igazi ünnepei, telve lelkesedéssel, de a lelkesedés még mindig csak nagyon szűk körre szorítkozik. Ne tekintsük a nagy német nemzet országos szövetségi ünnepeit, ahol átlag 30,000 formaruhás tornász vonul fel minden negyedik évben s amelyeken mindig megjelennek Délamerika, Afrika csapatai is, hogy a német nemzeti eszme mellett tüntessenek, hanem vegyük csak a kis népeket. A számban kicsiny, de törekvéseiben nagy cseh nép legutóbbi szövetségi tornaünnepén 8000 ember szerepelt. Mi ehhez képest a Szegeden felvonult 400 magyar tornász, hiszen ennél többet léptet sorompóba még az erdélyi szászok tornászövetsége is! «Bízhatunk-e jövőnknek jóslatában», mikor nem keressük azt «csalúton»? A testnevelés szüksége bizonyítást kizár, helyessége vitathatatlan. Azt hiszem, oly bizonyítékot kell társadalmunk szemébe vágunk, amit talán legkevésbé vesz szívesen: nem eléggé igazán kulturált, azért nem veszi komolyan a magyarság testiségének kérdését. Sajnos, nálunk minden csak látszat: a korzón fitogtatott jó mód s a könyvekben árult tudomány.

S a kedves politika, amely még ennek a nemes ügynek is ellenségévé szegődött. Bizonyos sporttudósítók, akik külön szindikátust alkottak, újabban mellőznek minden olyan mozgalmat, amelyben a MOTESZ keze jár közre, mert a MOTESZ az úr az Országos Testnevelési Tanácsban is, amelynek elnöke, épp úgy, mint a MOTESZnek, dr. *Berezviczy* Albert. Azt fájlalják az újságírók, hogy az OTT tisztségeit nem csupán velők töltötték be, hanem szakemberekkel is. Ennek az eredménye, hogy agyonhallgatták a szegedi tornaünnepet is, alig közöltek róla referádákat.

Az ünnep azonban ennek ellenére is jól sikerült és ha az eső-áldás meg nem zavarja, feledhetetlen emlékeket hagyott volna maga után. Feledhetlenné tették volna elsősorban a zenére végzett általános szabadgyakorlatok, azután a mintacsapatoknak szereken végzett mutatványai s főleg a nőknek zenés ritmikus mozgású szabadgyakorlati. Valóságos tüntetések folytak le egy-egy női mintacsapat megjelenésekor. A torna-versek már szombaton, 6-ikán reggel kezdődtek a füleslabda-bajnokság előmérkőzéseivel s

az atletikai csapatoknak és a tornászati összetett főversenynek gyakorlataival. Folytatódtak szombaton és vasárnap délután. A vasárnap délelőttjét a Szegedi T. E. zászlószentelése töltötte be. Az ETVE is kivette részét a versenyekből és pedig hagyományaihoz híven: csapatokkal. Résztvett a diszkoszvetés és távolugrás csapatversenyében s bennük második helyezést ért el a Budapesti III. ker. TVE, illetve Debreczeni T. E. mögött. Mérkőzött Magyarország bajnokságáért a füleslabdában, amelyben azonban a selejtező mérkőzések után 2:1 arányban ugyancsak a Budapesti III. ker. TVE mögé került. Jelentkezett még a kötélhúzás csapat-versenyére is, ezt azonban az óriási eső miatt megtartani nem lehetett s így mind a 9 versenyző csapatnak vissza kellett lépnie. Az időjárás vasárnap a szabadgyakorlatok végéig szépen kitartott, de azután lassan szemelgetni kezdett az eső, míg végre mintegy félóra telje erővel kitört. A szombati esőtől átázott agyagos pálya fekete sártengerré vált s a nagy közönség, amely nagy kíváncsisággal várta a két régi ellenfél szépnek ígérkező küzdelmét, húsz embernek a sárban való lubickolását látta. Az ETVE-nek a szombati előmérkőzéseken bemutatott tudása vasárnap is fel-felcsillant, hiszen ő adta az első gólt Kribel révén már a második percben, de később minden jókedvet lehangolt a nagy sár (gyep nem volt a pályán), úgy hogy a mérkőzés egyáltalán nem nyújtott képet egyik fél tudásáról sem. Érdekes, hogy az ETVE valahányszor sáros pályán állott ki, mindig veszett (Buda 1901., Besztercebánya 1902., Debreczen 1904.). Játékának elismerésül azonban megkapta a Ruda Győző-díjat, amelyet a Bp. III. TVE szeretett alelnökének emlékére alapított 1912-ben. Atlétáink így egy tiszteletdíjnak, 20 ezüst- és 2 bronzéremnek birtokában tértek haza.

Nem a lemondás szövege meg akkor, ha azt mondjuk: jó, hogy egy pesti csapat nyerte már öt év után az ETVE birtokában levő füleslabdavándordíjat. Mert valóban, Budapesten az idén több egyesület (Ferencvárosi T. C., Nemzeti T. E., Bp. III. TVE, Óbudai T. E., Bp. Egyetemi A. C.) s néhány vidéki is sikerrel karolta fel a füleslabdázás szép, nevelő hatású játékát. Ez az eset nekik is, az ETVE-nek is buzdítás a jövőre. Nekik, hogy megtartsák, az ETVE-nek, hogy visszaszerezze s másoknak, hogy nem lehetetlen elhódítani. A Bp. III. TVE különben újra érintkezésbe óhajt lépni az ETVE-vel, mint vagy 6-7 éven át ezelőtt volt, hogy kölcsönösen rendezzenek országos mérkőzés keretében klubközi versenyeket felváltva Budapesten, illetve Eperjesen. Ez a felelevenített kapcsolat csak mindenkor hasznára lesz a sport ügyének.

Úszófürdők ügye egy lépéssel előrehaladt: június 9-ikén járt városunkban *Vida* Henrik, a Leszámitoló Bank főtisztviselője, az Országos Testnevelési Tanács előadó tanácsosa, hogy személyesen érintkezzék az illetékes körökkel és megtekintse a fürdő helyét. Tapasztalatai alapján anyagi segítségre számíthatunk s ha a fürdő az OTT adományából létesülne, Eperjes lenne az első, ahol az úszás kötelező tanítását elrendelnék. Gyermekeink már május elejétől fürdenek a Malomárokban késő őszig, s ha nem is történik minden évben oly tragikus baleset, mint a napokban, igen sok súlyos sebesülést okoz minden nyáron a víz alatt rejtőző üveg-, cserép- és vashulladék.

**Takarékbetétet
5% -kal**

**heti betétet
5 1/2 % -kal**

kamatoztat

az Országos Központi Hitelszövetkezet garanciája mellett az

Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja.

Steckenpferd- liliomtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő széplő elen való elismert hatásánál fogva s a bőr és szépség gondozásában való fölülmúlhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!** Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 fillérért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitérő Bergmann Manera liliomkrémje (70 fillér egy tubus). Kitérő szer női kezek gondozására.



Amit a költők megénekelnek,

a festők nemes színváltozatokban megfestenek: ... a pompás, dús és fényes haj... ezt elveszti, ha nem ápolja rendszeresen. Jogos a búsulása, ha erre gondol. De ha Ön okos, úgy a logikus következtetéseket levonja s energikusan keresztülvitt hajápolásba kezd. Használjon

Dr. Dralle-féle nyirfa-hajvizet.

Meg fog lepődni a hatáson, amelyet evvel a leg-nemesebb alkatrészekből készült hajvízzel való bedörzsölés előidéz. Megifjodottnak érzi magát s valósággal érzi, hogy a haja felüdülni s életképebb lesz. Tegye meg hajával rendszeresen ezt a jótétet, tegye ezt meg saját java érdekében.

Kérjen kifejezetten Dr. Dralle-féle nyirfavizet minden szabbavágó üzletben. K 2-50 és K 5.-. Dralle, Hamburg és Bodenbach a. E.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

NYILTTÉR.

Nyilatkozat.

Mindazon hitesztelések, melyek szerint legénykori adósságaimat feleségem anyja fizette ki hozományképen, valótlanok. A tényállás: Szüleim és feleségem szülei közösen jótállottak 3000 koronás váltómért, melyet én fizetek és törlesztetek.

Ifj. Izsó Sándor,
ev. lelkész.

Berson *Summivarok a legjobb*

Vesebajknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek liurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

kiütés síkorról használtatik.

Kiváló óvszer a vörheny (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Eisörángu gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 literes palack	40
1/8 literes palack	48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 literes palack	7
1/8 literes palack	9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánál.

1652—1914. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonata.

Klein Kornél és társa eperjesi lakosok végrehajtatóknak Tornai Odón eperjesi lakos végrehajtást szünetelt ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtató kérelme következtében elrendeli a végrehajtási árverést 6000 korona tökévelés, ennek 1913. évi december hó 5-ik napjától járó 6% kamata, 51 korona 50 fillér eddig megállapított per- és végrehajtási és az árverési kérvényért ezúttal megállapított 63 kor. 30 fillér költség, valamint a csatlakozott kimondott Zborói Takarékpénztár 2800 kor. tüke és járulékaíránt; Rosenblatt Adolf eperjesi lakos 2000 kor. tüke és járulékaíránti behajtása végett a kasszebeni kir. járásbírói területén lévő, Gombosszentgyörgy és Ratvaj községben fekvő és a gombosszentgyörgyi 31. számú telekjegyzőkönyvben foglalt ingatlan B. 7. alatti 1/4 részére 4334 korona, a ratvaj 31. számú telekjegyzőkönyvben bevezetett ingatlanok B. 7. alatti 1/4 részére 2227 kor. kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Gombosszentgyörgy községében leendő megtartására 1914. évi június hó 30-ik napjának d. e. 8 óráját kitűzi.

Kir. járásbírói hatóság Kiszseben, 1914. évi március hó 16. napján. *Patocska s. k., kir. bíró.*

A kiadmány hitelül: Hegedűs s. k., kir. tkvezető.

Hirdetmény.

Alulírott m. kir. erdőhivatal köz-
hírré teszi, hogy tótsóvári faraktá-
ból eladásra kerülő

tűzifára

f. évi június hó 19-ikétől kezdve
bárcák minden kedden és
pénteken d. e. 7—11 óráig az
erdőhivatali épületben
válthatók.

Tótsóvár, 1914. június hó.

A tótsóvári m. kir. erdőhivatal.

Legjobb eredményt

□□□ érünk el, ha □□□
az EPERJESI LAPOKban
□□□□ hirdetésünk! □□□□

777—1914. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. tszéknek 1914. évi 3152. sz. végzése folytán Klefner Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár végrehajtató részére 505 kor. tökévelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 960 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírói 1914. V. 529/1. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán Nagysároson leendő megtartására határidőül 1914. évi június hó 18-ik napjának délelőtt 1/2 óráját kitűzitek, amikor a bíróság lefoglalt sertések, szarvasmarha s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1914. jún. 2. *Spányi Kálmán s. k., kir. bír. végrehajtó.*

1084—1914. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. tszéknek 1913. évi 7251. v. sz. végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Magyar-Balkán Keresk. r.-t. végrehajtató részére 224 kor. 35 fill. tökévelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 2300 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírói 1913. V. 1166/2. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes üzletében és üzlete előtt Eperjesen (Fő-utca 47. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1914. évi június hó 20-ik napjának délután 3 óráját kitűzitek, amikor a bíróság lefoglalt bútort, halottaskocsik, Tannenbaum M. 44 kor. 10 fill. s jár. erejéig is, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1914. június 2. *Spányi Kálmán s. k., kir. bírósági végrehajtó.*

2970—1914. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Toperczer Géza eperjesi ügyvéd által képviselt Eperjesi Bankgyűjtő r.-t. eperjesi bej. cég végrehajtatójának Bakay Antal és neje Jaskovics Anna eperjesi lakosok végrehajtást szüneteltetve elleni 315 kor. tökévelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírói területén lévő és Eperjesen fekvő:

az eperjesi 1902. sz. tkjvben A/kereszt I. sor.-2973/a. hr. sz. B/ 8., 9. sorsz. alatt végrehajtást szüneteltetve nevének álló pince, szappanföldére (Dolna Vulya felé) 1830 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi június 30-ik napjának d. e. 11 órájáig a kir. törvényszék árverés helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozik tartozniak bánatpénzül 183 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék, mint tkvi hatóság Eperjesen, 1914. évi április 10. napján.

Kremer s. k., ö. m. k. f. tszékéi jegyző.

A kiadmány hitelül: Andrejkó, kir. t. tkvezető.

Sebeskellemesen □□□ a volt

■ sörgyár és ■

korcsma helyiség

nagy állással és kerttel olcsón

eladó vagy bérbeadó.

Bővebbet Ilkóvits Adolfnál — Szedikert, posta Töltszék.

162—1914. számhoz.

Faarverési hirdetmény.

A Jákórése községi volt úrbéres birtokosság 1914. évi június hó 30-ikán d. e. 10 órakor Jákórése, a községi bíróság házában tartandó nyilvános szó- és írásbeli árverésen eladja a tulajdonát képező vásárolt erdő B. üzemosztályában, a közig. erdészeti albizottság 733—1912. számú határozata értelmében, a rendszeres gazdasági üzemterv szerint kihasználható 8226 drb 20—50 cm. átmérőjű jegenyefenyő-műfának 2760 m.²-re becsült fakészletét.

Kikiáltási ár 13,800 kor. Bánatpénz 1380 kor.

Utóajánlatok egyáltalában nem fogadtatnak el. Az árverés eredménye az elfogadott ajánlat benyújtójára azonnal, eladóra azonban csak a közig. erd. albizottság jóváhagyása után válik kötelezővé.

A részletes árverési és szerződési feltételek az eperjesi m. kir. állami erdőhivatalnál, az eperjesvidéki felső m. kir. járási erdőgondnokságnál és a jákórései úrbéres birtokosság elnökénél tekinthetők meg.

Jákórése (Sárosvármegye), 1914. június 11.

Chovan Pál s. k., úrbéri elnök.

80,225., I. B.—1. sz.

Tölgy-kádárfaeladás.

A kecerpekléni, ránkfüredi és tótsóvári raktárakban, illetve a bekényi erdei rakodón készletezett 34,212 drb oldal- és 12,495 fenékdonga, 5-6 akó sörösdonga és 6694-36 németdonga négy eladási csoportban, zárt írásbeli ajánlatok mellett, nyilvános versenytárgyaláson eladatik.

A zárt írásbeli ajánlatok 1914. évi június hó 25-ikén déli 12 óráig a tótsóvári m. kir. erdőhivatalnál nyújtandók be és 1914. évi június hó 26-ikán d. e. 10 órakor az erdőhivatalnál nyilvánosan bontatnak fel.

Részletes adatok, árverési és szerződési feltételek, valamint ajánlati űrlapok és borítékok a tótsóvári m. kir. erdőhivatalnál szerezhetők be.

Budapest, 1914. évi június hó.

M. kir. földmívelésügyi miniszter.

28—1914. szám.

Árverési hirdetmény.

Sárosvármegye Felsőkánya és Csércs község határában, az orlóli volt úrbéres tulajdonát képező vásárolt erdőben, 1108—1913. erdészeti albizottsági véghatározattal engedélyezett 243-2 katasztr. hold rendkívüli fahasználat területén eladás alá kerülő 2293 drb 20—90 cm. mellmagassági átmérővel bíró, mű- és épületfára alkalmas jegenyefenyőtörzs mintegy 4064 m³ fatömege 16,256 korona kikiáltási ár mellett, melyen alul eladatni nem fog, 1914. évi július hó 1-jén d. e. 10 órakor Orlón, a községi bíróság házában nyilvános szó- és írásbeli versenytárgyaláson eladatik.

Bánatpénz 1626 korona, melyet a versenyzők az árverés megkezdése előtt az árverező bizottságnál lefizetni, illetve írásbeli ajánlatokhoz csatolni kötelesek.

Az erdő Csércs rakodó vasúti állomástól 6 km.-nyire fekszik.

Utóajánlatok figyelembe vétetni nem fognak. Az árverési és szerződési feltételek az eperjesi m. kir. állami erdőhivatalnál megtekinthetők.

Eperjes, 1914. június 11.

Eperjesvidéki felső m. kir. járási erdőgondnokság.

1914. június

4519—1914. tkv

Árverési

Az eperjesi tótsóvári közhírré tett árverés által képviselt árverés mére az 1881:1 kénés bírói ár eperjesi kir. járási fekvő:

az eperjesi 74. öi. sz. a. fog József nevével áll kikiáltási árban megjelölt ingatlanok árverés helyiségében a Vh. novella 25. Árverezni szüneteltetve elleni 315 kor. tökévelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. járásbírói területén lévő és Eperjesen fekvő:

A kiadmány hite

CSA

A háziass gálni az a l folytatás küllő irtására. Beig

„LÖCH

nemcsak a teljesen kiirt nem piszkít, szörmeruhák Beszerezhetők

Eperj eladó : der

úri

(Felső-kör bából, ha összes m 240 n

Felvilágosítá kiadóhivatala.

Fürdőbe

ne a ny vég

HALTE

felv Csipke- és

■ Gallér-

SZLIAC

FELS

Egyedül Legtöbb belsejében szegénység idegbajok, ség és erős dr. Nádor dik. Utazá bergén át Szliácsra v gyobb vastó Kimerítő fe valamint la idényben s

Fürdőigazgató

4519—1914. tkvi sz.

Árverési hirdetmény és kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Ónody Béla eperjesi ügyvéd által képviselt Füredy József amerikai lakos kérelmére az 1881: LX. t.-c. 204. §-ában meghatározott önkéntes bírói árverést az eperjesi kir. törvényszék az eperjesi kir. járásbírói területén lévő és Eperjesen fekvő:

az eperjesi 1727. sz. tjkvben A. I. 1. sor-, 817. hr., 74. öi. sz. a. foglalt háznak B. 2. sorsz. szerint Füredy József nevében álló 1/4-ed résznyi jutalékára 1680 korona kiküldetés árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi augusztus hó 4-ik napjának d. e. 10 órájkor Eperjesen, a kir. törvényszék árverelőhelyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 168 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vh. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1914. évi május 19. napján.

Iffj. Farkas s. k., ö. m. k. f. tvszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkkvezető.

CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„LÖCHERER CIMEXIN“

nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szórmeruhákat is megóvja a moly-kártól. — Beszerezhető: Pálesch Árpád drogeriájában.

Eperjesen szabad kézből
eladó egy teljesen mo-
: dern, újonnan épült :

úri lakóház

(Felső-körút 28. sz.), mely 4 szobából, hallból, fürdőszobából s összes mellékhelyiségekből áll, 240 négyzetögl telekkel.

Felvilágosítással szolgál a lap szerkesztősége és kiadóhivatala.

Fürdőbe való utazás előtt

ne tessék elmulasztani a függönyöket, szőnyeget stb. tisztítás végett

HALTENBERGER-féle

felvételi üzletbe küldeni.

Csipke- és batisztruhák tisztítása.

■ Gallér- és kézelőtisztítás. ■

SZLIÁCS ACÉLFÜRDŐ FELSŐ-MAGYARORSZÁG.

Egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legjobb vasat tartalmazó ivóforrás felső használatra. Idény május 15-től szeptember 30-ig. Felülmúlhatatlan vér-segényesség, sápkór, női bajok, hágerinc- és idegbajok, benuás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Mint fürdőorvos dr. Nádasy István igazgató-őorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északi Oderbergen át 5 óra, Budapestén át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust, utazás-, valamint lakás-árkedvezményről az elő- és utóidényben stb. ad a

Fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyommege).



HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50 % ENGEDMÉNY
KÉRJEN PROSPEKTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSTÓL

Olcsón eladó Eperjesen: az
Árok-utca 40. sz. ház
telekkel és kerttel, az eperjesi határban
:: 15 hold prima rét, ::
a kellemesi határban
5 hold rét.

Bővebbet Ilkovičs Adolfnál — Szedikert, posta Töltszék.

A Felvidéken egy körülbelül 200 holdas birtok

kerestetik bérletre azonnal vagy ösztől.

Cím: Biszab Béla, Szentmihályfalva (Sáros-vármegye).

RED STAR LINE YÖRÖS-CSILLAG VONAL Antwerpen—Amerika.

Rendes és közvetlen postahajójáratok
Antwerpen—New-York és Antwerpen—Boston
között.

A társaság hajórajza:
Lapland Vaderland Samland Marquette
Finland Zeeland Gothland Menominee
Kroonland

A hajók New-York felé minden szombaton és Bostonba minden második csütörtökön indulnak. — Bővebb felvilágosítást nyújt:

Telefon: **RED STAR LINE**
József magyarországi helyettese
10—37. **BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12.a.**

Gyermekeimnek nem adok élesztővel készített tésztaát; férjem, ki gyermekorvos, határozottan ellensége az ilyeneknek. Minthogy azonban a kicsinyeknek a tészta kell, lepényt, tortákat s felfújtat dr. Oetker-féle sütőporral készíték nekik. Vacsorára gyermekeim tejből és tojásból puddingot kapnak, mit a kitiűnő dr. Oetker-féle pudding-porokkal készítek el vagy pedig crémét dr. Oetker-féle dibona-crémporral. Változatos kedvéért kicsinyeimnek időközönként dr. Oetker-féle vörös darát adok, mi egy kitiűnően frissítő utóétel. Mind-ezen ételek izletesek, táplálók és last not least voltak dacára olcsók.

577—1914. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kolozsvári kir. tszéknek 1914. évi 4468. számú végzése folytán dr. Róth Hugó ügyvéd által képviselt Samson Jakab végrehajtató részére 1035 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 940 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírói 1914. V. 413/1. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Szebeni-út 2. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1914. évi június hó 19-ik napjának d. u. 3 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt bútort s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívotnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik. Eperjes, 1914. június 3.

Spanyi Kálmán s. k., kir. bírósági végrehajtó.

Veszek készpénzen régi levélbélyegeket, levelezéseket, borítékokat és ujságszalagokat, amelyeken a bélyegek még rajta vannak.

Dr. Bettlheim Alfréd
körorvos, Zboró, Sáros m.

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Hell & Comp-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredménnyel használják mindenféle **bőrkiütés ellen** különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalék fakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb ilyenemű gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos.

Berger kátrányos kéniszappana. Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan **Berger glicerin kátrányszappana.** Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan pattanás, napcsücs, szepöl, miltesser és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: **Berger folyékony kátrányszappana,** kitiűnő hatású bőrbetegségeknek, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten **Berger-szappant G. Hell & Comp-tól** és nézze meg jól a melléte levő védjegyet és aláírást. Kitiűn- tetve: Wien 1883. oklevél, tisztikereszt és aranyérem, Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világkiállításon aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szaküzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, L., Helfferstorferstrasse 11—13. Budapestben nagyban és kicsinyben: Török József gyógyszerüzletében Király-utca 12., Molnár és Moser-nél, Thalimayer és Seltznér, Kochmeister Frigyes úrbudánál, Radanovits Testvérek-nél, Stessel Mándor és társánál, Neruda Nándornál, Detsinyi Frigyes-nél, Váci-körút 6. Kicsinyben minden gyógyszerüzletben, jobb drogeriában és illatszerüzletben.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vilmos urak gyógyszerüzletében, Pálesch Árpád úr drogeriájában, valamint Magyarország összes gyógyszerüzletében. Nagyban a budapesti nagydrogeriákban.

Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán
**:: kétnyilású ::
üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.**

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

Automobilok



keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás, 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések. Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 3.

Telefon 149-62. **FEKETE SÁNDOR.**

ZONGORA

nagy raktár és kölcsönző-intézet, Eperjes, Konstantin-utca 7. szám. Fiókraktár: Lócse.

Zongorák 700 koronától 2000 koronáig.
Pianinók 600 koronától 1400 koronáig.
Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól.

Használt zongorákat becserelek, javítást és hangolást helyben és vidéken szakszerűen vállalok.

GUNA GYULA
zongorahangoló.

THIERRY A. gyógyszerész Balzsama



csupán a zöld apáca védjegyével valódi. Kitudón bevélt a légzőszervek megbetegedésénél, köhögés elnyálkásodás, rekedtség, gégekatarrhus, tüdőbántalmak, étvágytalanság, rossz emésztés, choleraszerű betegségek, influenza, gyomorgörcs stb., mint szájbőr, égési sebekre, kitűzése-nél mindig sikerrel használható.

12 kis, vagy 6 dupla, vagy 1 nagy utazó-üveg ára 5 kor. 60 fill.

THIERRY A. gyógyszerész Centifolia-kenőcse
biztos hatású bármily idült rákserű sebeknél, daganatok, gyulladás, karbunkulus, idegen testek eltávolítására, fájdalommal operációkat tesz feleslegessé, megakadályozza a vérmelegedést. 2 tégely ára 3 korona 60 fill.; a pénz előzetes kiürítése vagy utánvét mellett. Budapesten kapható: Török J. gyógyszerárban, valamint az ország legtöbb gyógyszerárban. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testv. drogeriákban Budapesten. Ahol nincs lerakat, rendeljünk közvetlenül az egyedüli készítőnél.

THIERRY A. Őrangel gyógyszer-tartárából, Pregrada (Rohitsch mellett).
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Horgony-thymol-kenőcs.
Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égési sebeknél. Adag: kor. -80.

Horgony-Liniment. Capelot compos.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bedörzsölés hüléseknél, rheumánál, köszvény-nél stb.
Üvege: kor. -80, 1.40, 2.-

Horgony-vas-albuminat-festvény.
Vérzegénység-nél és sápkór-nál.
Üvege: kor. 1.40.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerezhető
Dr. Richter „Az arany országhoz”, címzett, gyógyszer-tartárából, Prága I, Ellisabethstrasse 5.

ÉRTESÍTÉS. Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy sikertült a Felsőmagyarországon legjobb hírnévnek örvendő **WEISZ TERÉZ** miskolczi gőzmosó-, vegytisztító- s kelmefestőgyár képviseletét elnyernem, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a tisztítás és festés terén a legkényesebb igényeket is kielégíthetem, szép munka, jutányos árak, gyors és pontos kiszolgálás által; miért is bátorkodom b. megbízásait kérni. ...
Midőn még **virágüzletemet** is a n. é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű pártfogását kéri **JAHODA ANTONIA** kiváló tisztelettel
Eperjes, Főutca 22.

Darkau-fürdő (Osztrák Szilázia).
Legerősebb jódbromtartalmú - elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavallat: görvéllykór, syphilis, izzadmányok, érmeleszedés, csont- és izületbántalmak, nőbajok, csúsz. ellen. Legmodernebb gyógyeszközök. Osrégi park. Elegáns elhelyezés. Penzió kísérel nélküli gyermekeknek. Hegyiforrás-vízvezeték. Telefon. Posta-, távirde- és vasútállomás. Idény május 15-től szeptember végéig.
Főorvos dr. Beck Ede.
Prospektus s felvilágosítás ökegyelmessége gr. Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendők.

Szedikerti gazdaságomban egy, még üzembem megtekinthető 4 atmoszférás **gőzkazán** (Kornwall), üzembővítés miatt szabadkézből eladó. Jutányosan eladó továbbá 10 darab pinzgaui vörös-tarka bika (1½ évesek) és 50 darab hízó.
Bővebbet *Ilkovits Adolfnál* - Szedikert, posta Töltészek.

Eladó

I. Eperjesen, a Holló-utcában a Vogel-villával szomszédos 450 négyszögölnyi kert a rajta lévő hat szoba-, veranda-s mellékhelyiségekből álló **kerti házzal** és a Holló-utcai frontra épített két szoba, előszoba s mellékhelyiségekből álló **külön házzal** együtt; továbbá

II. Eperjesen, a Felsőkörút 2. szám alatti (gör. kath. seminarium átellenében) egy négyszobás és egy háromszobás, vízvezeték-, fürdőszoba- s villannyal berendezett lakrészből, továbbá pincelakásból álló földszintes **ház** 432 négyszögölnyi **kerttel**.

Bővebb felvilágosítással szolgál *Erős Géza*, Eperjes, Fő-utca 144. sz.

Gazdasszonynak

ajánlkozik jó megjelenésű éltes nő, ki a mai napig 19 éven keresztül a miklósvölgyei parochián volt alkalmazásban. Saját lovakkal is bír.
Vidékre parochiára vagy magányos úrhoz helyben is szíves megkeresést kér
özv. Szedelini Jánosné
Sóbánya, 172. házszám.

A Kálvária mögött fekvő = 59. számú
HÁZ,
mely 3 lakást foglal magában, kerttel, szabad kézből eladó.
Tudakozódní lehet *Merényi Sándornál*, Eperjes, Szél-utca 12. szám alatt:

Kiadó lakás

A Kossuth Lajos-utcára nyíló 1 utcai, 2 udvari szoba, konyha s mellékhelyiségek a földszinten augusztus 1-re kiadók.
Bővebbet Fő-utca 36. sz., I. em.

HARRY Leather Polish

az úri-világ cipőtisztító-szere!

Kapható 60-filléres és 1-koronás dobozokban **EPERJESEN:**
Goldberger Henrik, Klein S. Sándor, Kun Sándor, Mikolík István, Pálesch Árpád, Sárosvármegyei Gazdák Szöv. vetkezete, Wohl Izidor üzletében. ::
Nagybani szétküldési telep: **Reiter és Társa, Budapest, VII.**

JOHANN MARIA FARINA
GEGENÜBER DEM RUDOLFSPLATZ.
Ezen cég kiváló gyártmányai az egyedül valódi **kölnivíz, kölnivíz-szappan és puder** minden jobb drogueriában, illatszert- és gyógytárban kaphatók. Ügyeljünk a pontos címre: **Johann Maria Farina, gegenüber dem Rudolfsplatz!** Minden hasonlónevű utánzatot utasítsunk vissza!
Eperjesen kapható: **PÁLESCH ÁRPÁD** drogeriájában.
Magyarországi képviselő: **HOLZER EMIL ZOLTÁN**, Budapest, VIII.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

Előfizetés!
Egész évre...
Félévre...
Negyedévre...
Hirdetési díj: Egy peütsor egyszeri 15 f. Közlemények

Polit
A hadi régtől fogva Mind a kettő gondosabban előrelátó és akaratu hadv A hasonl ellenzéki táb a meggyőző hadjáratnak is második és amelyet lelke atengeri hor géből és sz földön szüzi t De a leg hogy úgy a h kozás döntő pontja: az es Sem a har leső közönsé kritikus nem met csupán folyt le szigor

De jó: s húse
De jó: (fogyó
De jó: csak e
De jó: elszánt
De jó, csak te

Nem eskü
Más legén
Csalfa szív
- Hazug
De azért,
Nem tudl
Vethetek
- Mégis

!!T
WOH